

# 文康服务显缤纷 齐心合力为社群



康乐及文化事务署

2010-2011年报

进入



目录	页数
前言	1-3
服务承诺	4
理想、使命、信念	5-6
反映意见渠道	7
康乐事务	8-44
康体设施	9-17
康体计划	18-22
体育资助计划	23-24
第四届全国体育大会	25
广州 2010 年亚洲运动会和广州 2010 年亚洲残疾人运 动会	26
第三届全港运动会	27-28
体育交流与合作计划	29
园艺和市容	30-32
绿化推广	33-35
牌照签发	36

康乐大事纪要	37-44
文化事务	45-109
表演艺术	46-50
文化节目	51-54
艺术节	55-56
艺术教育及观众拓展计划	57-59
嘉年华及文娱节目	60-61
对香港艺术节的资助	62
文化交流	63-65
电影资料馆及电影和录像节目	66-67
音乐事务处	68
室内体育馆	69-70
城市电脑售票网	71
公共图书馆	72-77
博物馆	78-92
文物修复组	93-94
古物古迹办事处	95

文化艺术专家顾问	96
文化大事纪要	97-109
行政事务	110-130
财务管理	110
公众意见	111
外判服务	112-113
人力资源	114-120
环境保护工作	121-123
设施和工程计划	124-125
资讯科技	126-129
公共关系和宣传	130
附录	131-152

## 前言

我加入康乐及文化事务署，已是第二个年头，对于我和部门来说，这一年收获良多。不论是在香港境内外举行大型文化活动，还是提供新设施，抑或筹办第三届全港运动会以推广「普及体育」，我们在各个工作范畴均取得丰硕的成果。



在文化事务方面，本署负责统筹工作，安排1 200多位本地艺团的艺术家在2010年上海世界博览会期间参与22项文化活动和艺术展览。我们首次在香港境外举办规模如此庞大的文化活动，并藉着这个难得机会，向来自世界各国的观众展现本港丰富多采、百花齐放的文化和创意才华。筹办是次活动的同事更获得「二零一一年公务员优质服务奖励计划」专门服务奖的铜奖和部门合作奖的优异奖，实属可喜可贺。

随着上海世界博览会掀起的热潮，我们在博览会结束后立即安排中国馆镇馆之宝的电子动态版《清明上河图》移师来港展出。展览于二零一零年十一月在亚洲国际博览馆举行，为期三周，市民反应热烈，参观人数创下记录，高达93万人。为了筹办这项大型展览，我们须迅速调配文化事务部不同科别的同事组成工作团队。全赖同事的专业精神及热诚的态度，我们得以在短短数星期内解决技术、运输和场地管理方面许多无法预见的问题，并获得有关各方的支持。同事的努力令展览圆满成功，他们也从中学取了不少宝贵经验。

部门辖下博物馆在过去一年迈进一个新的发展阶段，自政府于二零一零年二月宣布博物馆继续由本署管理，我们在二零一零年年底设立了三个博物馆谘询委员会，分别就艺术、科学和历史三个范畴的博物馆的未来路向及管理事宜提供意见。

博物馆近期举办的展览如「罗浮宫雕塑全接触艺术教育展」、「彼思动画25年」展览、「爱因斯坦」展览和「辛亥革命百周年展」，入场参观人数均打破同类型展览的记录。来年我们会继续推行新发展方针，除了举办更多大型展览，还会致力强化各博物馆的形象和推广工作。

香港公共图书馆的中英双语兼容电脑系统，是全球最大型的图书馆电脑系统之一。我们正全面提升图书馆的电脑系统，并会在二零一一年年底推出新系统及推行无线射频识别技术试验计划。我们又着手分阶段安排常额人员接替图书馆合约支援人员，及实施新的图书馆前线服务模式。

对本署辖下不少场馆而言，2010-11年是一个重要的里程碑：藏有11 000项珍贵电影资料的香港电影资料馆庆祝成立十周年，不断为公众呈献精采节目的伊利沙伯体育馆亦已启用三十载。明年，香港大会堂—本港第一所多用途文娱中心和其中一个主要文化场地，将会举行五十周年志庆。

在体育及康乐事务方面，承接「香港2009东亚运动会」（东亚运）的成功和香港健儿在东亚运的骄人成绩，香港首次派出代表队参加在二零一零年五月举行的「第四届全国体育大会」；另一方面，本港运动员亦在广州2010年「亚洲运动会」和「亚洲残疾人运动会」取得佳绩。本署会一如以往，全力支持各体育总会，并促进本港的体育文化。

多项新体育设施在二零一一年先后落成启用，当中包括东涌文东路体育馆、东涌游泳池、小西湾市政大厦和设于蒲岗村道公园（第一期）的第三代人造草地足球场兼榄球场。另有16项新建体育设施会在未来数年相继竣工，工程费用总值100亿元；其中三项设施，即中山纪念公园游泳池、屏山天水围文化康乐大楼的游泳池及体育馆，以及建于蒲岗村道公园（第二期）的小轮车场暨单车径，将于短期内落成。

在本署大力推动下，第三届全港运动会获得市民热烈支持，于二零一一年五月顺利举行，共有3 000多名运动员参与八个竞赛项目，参赛者较首届运动会的1 300人增加一倍以上。我们又举办多项全民参与活动以加强宣传，市民反应踊跃，参加人数超过30万。

二零一零年八月，部门再次举办「全民运动日」，鼓励市民恒常参与体能运动。当天我们举办多项免费体育活动和首次免费开放体育场地，参加的市民超逾19万人，情况令人鼓舞。

本署在二零一零年十一月主办「二零一零年香港国际公园及康乐设施管理协会全球大会」。全球大会第二次在香港举行，提供了一个宝贵平台，让参加者和专家就旅游、康乐和公园管理方面交流意见及经验。此外，每年一度的香港花卉展览不但吸引了超过50万人参观，而且获得「二零一一年公务员优质服务奖励计划」一般公共服务奖的铜奖，成绩令人欣喜。

年内，我们推出另一全新计划「潮装公园」，以增加部门辖下公园的吸引力和方便游人，试验计划第一阶段于鲗鱼涌公园开展。我们在园内设置三组由本地年轻艺术家设计、别具创意的座椅，并采用一系列全新的告示牌。本署将于二零一二年在九龙塘歌

和老街公园推行「潮装公园」计划的第二阶段，目标是将有关构思推展至其他新建公园。

四个位于荃湾区的泳滩经测试后水质已见改善，于今年重开，当中有些泳滩已经关闭超过十年。对于公众，特别是喜爱碧波畅泳的市民，这是一大喜讯。

年内本署的工作取得良好进展，我对此感到欣慰。展望明年，我深信各同事定会同心协力，竭尽所能，继续为市民提供高质素的服务。

康乐及文化事务署署长冯程淑仪



# 服务承诺

## 康乐服务

- 我们承诺提供设施，鼓励市民参与康体活动，并举办各式各样的节目，为市民生活增添姿采。
- 我们承诺把设施租用费和活动收费维持在市民大众可负担的水平，并继续为长者、全日制学生、14岁以下青少年，以及残疾人士及其照顾者提供收费优惠。
- 我们承诺为市民提供安全优质的康体设施，并负责管理和维修工作。

## 文化服务

- 我们承诺为市民提供文娱中心设施和举办文娱节目，并推动表演和视觉艺术的发展，提高市民这方面的兴趣和欣赏能力。
- 我们承诺为所有图书馆使用者提供高效有礼的服务，以满足社会在知识、资讯和研究方面的需求；支援市民终身学习、持续进修和善用余暇；以及推广阅读和本地文学艺术。
- 我们承诺提供并拓展博物馆及有关服务，以保存本地的文化遗产和提高市民对文化遗产的欣赏兴趣。我们会致力修复古物古迹，推广文物教育和欣赏。我们又积极推广视觉艺术和介绍香港艺术家，并通过多元化的教育活动培养市民对香港的归属感。



# 理想、使命、信念

我们的理想是我们共同努力的目标。

我们的使命是我们订定的清晰工作路向，引领我们实现理想。

我们的信念是我们行为操守和表现的指引，也是本署致力推广的服务文化。

## 我们的理想：

- 竭诚提供优质文康服务，以配合香港发展为世界级大都会和盛事之都的路向。

## 我们的使命：

- 提供优质文康服务，为市民生活增添姿采；
- 发挥专业精神，务使文康服务更臻完善；
- 与体育、文化、社区团体紧密合作，发挥协同效应，以加强香港的艺术和体育发展动力；
- 保护文化遗产；
- 广植树木，美化环境；
- 为顾客提供称心满意的服务；以及
- 建立一支积极进取、尽忠职守、服务为本的工作队伍。

## 我们坚守下列的基本信念，实践工作使命：

- **以客为本**  
我们关心顾客的需要，并承诺以礼待客，竭诚为顾客提供方便快捷的服务。
- **质素至上**  
我们承诺以符合成本效益的方法提供优质服务。

- **创意无限**

我们鼓励多元化发展，重视原创意念。

- **专业精神**

我们奉行最高的专业标准和操守准则，并致力保持卓越的工作表现。

- **讲求成效**

我们重视工作成效，以期取得最佳成果。

- **成本效益**

我们务求以快捷并符合成本效益的方法，达至工作目标。

- **精益求精**

我们致力与时俱进，积极回应社会不断转变的需求，竭力提升服务质素。

## 反映意见渠道

市民如有意见、查询或投诉，可循以下渠道向本署提出：

- 致电本署24小时热线2414 5555（此热线现由「1823电话中心」接听）
- 发电邮至enquiries@lcsd.gov.hk（此电邮帐户现由「1823电话中心」统筹处理）
- 致函康乐及文化事务署行政科总务组  
地址：新界沙田排头街1至3号  
康乐及文化事务署总部13楼  
传真号码：2603 0642

所有查询和投诉，不论以书面还是口头提出，本署都会在收到后十天内答复。如未能在十天内详尽答复，则会先予简复。

## 康乐事务

本署辖下的康乐事务部负责管理和发展全港的康体设施，为市民提供的康乐设施种类繁多。本署亦在公园和康乐场地广植树木和灌木，促进自然保育。

在筹划新设施时，康乐事务部与区议会保持紧密合作，务求切合市民不断改变的需求；在筹划过程中，也会考虑私营机构和邻近地区已提供的康乐设施。

## 康体设施

本署提供的康体设施分布全港18区，其中包括41个刊宪泳滩、37个游泳池、两个户外大球场（香港大球场和旺角大球场）、49个天然草地足球场、28个人造草地足球场、232个硬地足球场、两个曲棍球场、两个榄球场、89间体育馆、290个壁球场、25个运动场、256个网球场、四个高尔夫球练习场、五个水上活动中心、四个度假营、25个大型公园和691个儿童游乐场。这些康乐设施的总面积达2 378公顷。

葵涌运动场新建的沙滩排球场兼手球场，是葵青区首个同类场地，提供有泛光灯照明装置的沙地球场（面积33米乘20米）、有盖看台（约240个座位）及其他配套设施。该场地在二零一一年一月启用，适合作训练和举办大型沙滩体育赛事之用，并获指定为香港沙滩手球队的香港代表队训练中心。



葵涌运动场的沙滩排球场兼手球场是沙滩排球和手球训练的理想场地，亦可用作举办大型沙滩体育赛事。

## 公园

本署管理超过1 530个公园和花园，面积大小不一，当中包括下列大型公园。

### 佐敦谷公园

佐敦谷公园占地6.3公顷，是观塘区最大型的公园。公园位于已修复的佐敦谷堆填区，在二零一零年八月正式启用。公园的设施老少咸宜，主要包括两个遥控模型赛车场、鞞杜鹃园、四季花园、迷宫花园、园艺教育中心、社区园圃、温室和中央草坪。



佐敦谷公园设有两个遥控模型赛车场。跑道A场（见图）占地约1 800平方米，跑道长190米（包括一条长40米直路、S字形、U字形和90度角的转弯位及维修车道）。该跑道场亦设有有盖看台，供观众和模型车车手使用。



佐敦谷公园两幅中央草坪占地共约10 000平方米，男女老幼可在草坪上运动或休息。

### 蒲岗村道公园

蒲岗村道公园（第一期）位于钻石山，占地约4.5公顷，在二零一零年九月启用。公园设有多元化的康体设施，包括一个多用途第三代人造草地球场（可用作两个十一人足球场兼榄球场或一个板球场）、可容纳1 000名观众的有盖看台、长650米的全天候缓跑径、为不同年龄组别儿童而设的游乐场、两个健身园地，以及符合环保的可再生能源区。



蒲岗村道公园的多用途第三代人造草地球场可用作两个足球场兼榄球场或一个板球场，并设有可容纳1 000名观众的有盖看台。

### 香港公园

香港公园坐落于域多利军营旧址，占地8.16公顷，在一九九一年五月启用。公园的主要设施包括观鸟园、温室、鸟瞰角、奥林匹克广场、壁球中心、体育馆、儿童游乐场及餐厅。

观鸟园的设计模拟热带雨林的环境，园内饲养约600只雀鸟，分属80个品种。年内，若干品种的雀鸟（包括长冠八哥、鹊棕、黑顶吸蜜鹦鹉和虹彩吸蜜鹦鹉）成功在园内孵育幼雏。园内的温室由展览厅、旱区植物展览馆和热带植物展览馆组成。各展览馆都装置了调控环境的设备，经适当调控后，可营造适合旱区植物或热带植物生长的气候环境。

公园在二零一零年六月至十一月期间展出上海世界博览会吉祥物「海宝」，以宣传世博会。摆设吉祥物的位置成为公园内其中一个受欢迎的拍摄景点。公园在二零一零年十二月举行的「竹之颂」花艺展览，吸引了22 000人参观。



世界花卉协会在香港公园人工湖举行「竹之颂」展览，以推广花艺。



上海世界博览会吉祥物「海宝」的塑像竖立在香港公园的人工瀑布上，以收宣传世博之效。

## 维多利亚公园

维多利亚公园以维多利亚女皇命名，园内竖立了女皇的铜像。公园占地19.3公顷，在一九五七年十月启用，至今已超过半个世纪，仍然是香港最受欢迎的公园之一。

维多利亚公园不但为市民提供理想的康体活动场地，亦是举行社区活动的热门地点，例如每年一度的年宵市场、「香港花卉展览」和中秋彩灯会。这些活动每年吸引成千上万的游人前往参观。

## 九龙公园

九龙公园面积达13.3公顷，在一八六零年代曾用作军营，其后于一九七零年改建为市区公园。至一九八九年，公园由前英皇御准香港赛马会重建成今日的面貌。公园坐落于尖沙咀的中心地带，是九龙区最大型的公园。园内设有多种室内和户外康乐设施，包括硬地足球场、体育馆和游泳池场馆。

九龙公园游泳池占地约三公顷，可容纳约1 460名泳客。过去三年，每年平均入场人数超过80万。九龙公园游泳池是本港设备最完善的泳池之一，也是游泳训练和多项国际水上运动赛事的主要场地。举例来说，九龙公园游泳池在二零零九年十二月获指定为「香港2009东亚运动会」水上运动赛事的比赛场地。

除体育设施外，九龙公园亦设有多个花园和多条步行径。园内的雕塑廊摆设了本地和海外艺术家的雕塑作品作长期或短期展览，其中一件长期展品「牛顿的构思」更是雕塑家爱德华多·鲍洛齐的杰作。此外，园内辟设一条树木研习径，全长240米，种植了35种香港最常见的开花树木。

鸟湖和百鸟苑遍植花木，为园内另一主要景点，当中饲养了百多只大小红鹳和其他不同品种的雀鸟。

公园全年都会举办一些特色活动，包括逢星期日及／或公众假期设立的「功夫阁」和「艺趣坊」。公园亦定期举办清晨观鸟活动，向市民介绍园内常见的雀鸟品种，而露天广场则经常举办各类社区活动，例如嘉年华、户外展览和娱乐节目，吸引大量市民和游客到访。

### 大埔海滨公园

大埔海滨公园占地22公顷，是本署辖下最大型的公园。园内有一座香港回归纪念塔，高32米，游人可登上塔顶俯瞰吐露港和邻近地区的美丽景致。公园的其他设施包括长达1 000米的海滨长廊、昆虫屋、露天剧场、中央水景设施、有盖观景台、儿童游乐场、草地滚球场、门球场，以及多个主题花园：花海、香花园、锦葵园、西式花园、生态花园、棕榈园、香草园、榕树园和茶花园。



大埔海滨公园的花园占地2 500平方米，扇形花圃分成九排，广植灿烂时花。



大埔海滨公园新设茶花园，游人乐在其中。

### 屯门公园

屯门公园是新界首个提供多元化康乐设施的大型公园。公园的第一、第二和第三期分别于一九八五年、一九八八年和一九九一年开放予市民享用。



公园建于填海区，面积达12.5公顷。园内种植超过2 500棵树木和12万株灌木，品种繁多，为屯门居民和来自全港各区的游人提供一个大型的绿化休憩园地。

园内的人工湖占地近一公顷，是游人热点；而爬虫馆亦极受欢迎，每年吸引超过36万人参观，当中包括49 000名团体旅客。

公园的其他设施包括人工瀑布、模型船池、露天剧场、滚轴溜冰场、三个儿童游乐场、快餐亭、自然保育园地、长者休憩处、四条卵石路步行径、凉亭和多用途球场。

## 宠物公园

愈来愈多香港市民饲养狗只，本署为此开放更多宠物公园，以满足市民需要。目前，本署辖下有20个康乐场地设置宠物公园。本署会在谘询区议会后继续物色合适地点增建宠物公园。

## 儿童游乐设施

本署辖下大部分游乐场的游乐设施均适合所有儿童（包括残疾儿童）使用。去年，本署在辖下场地（包括鲗鱼涌公园、九龙公园和天水围公园）设置了一些大型的共融儿童游乐场。这些游乐设施提供无障碍通道，并采用综合设计，向儿童推广伤健共融、和谐一家的信息。本署会继续添置这类游乐设施。



荔枝角公园增设供伤健儿童共享的大型游乐设施，不但为孩子们带来欢乐，更有助他们从小培养共融关爱文化，共建和谐社区。

## 潮装公园

为增加辖下公园的吸引力，令游人更感闲适，本署会在选定的公园推行「潮装公园」计划，摆放更具创意的公园家具装置，园内的告示牌则以更友善的字眼作出温馨提示。首个选址是鲗鱼涌公园，有关工作已在二零一一年年中完成，而歌和老街公园会接着推行计划，预计在二零一二年完成。本署会在计划完成后制订设计规范，作为改善现有公园和日后进行的公园工程计划时参考之用。



为推行「潮装公园」计划，鲗鱼涌公园添置了具创意的公园家具。图中游人在公园的「枝」坐椅上享受片刻闲适。

## 二零一零年香港国际公园及康乐设施管理协会全球大会

「二零一零年香港国际公园及康乐设施管理协会全球大会」于二零一零年十一月十五日至十八日在香港大会堂举行，主题为「优质服务—公园、康乐和旅游」。这次全球大会由本署和香港康乐管理协会联合举办。

全球大会的活动包括演讲、论文发表、行业展览会、实地考察和社交活动，参与者逾900人，包括来自21个国家／城市的代表、大学及大专院校学生和本港政府官员。全球大会提供了一个宝贵平台，让专家、研究人员、从业员和学者，就如何提供最优质的公园及康乐服务交流意见。



「二零一零年香港国际公园及康乐设施管理协会全球大会」在港举行，为我们提供宝贵机会，俾能了解更多有关公园、康乐和旅游服务的最新发展。图中一位来自澳洲的讲者发表主题演讲。



「二零一零年香港国际公园及康乐设施管理协会全球大会」的与会者参观香港湿地公园。

## 泳滩和泳池

游泳是香港人最喜爱的夏日消闲活动之一。在二零一零至一一年度，前往本署辖下泳滩和公众游泳池游泳的市民，分别有逾1 043万和逾848万人次。

本署会分两个阶段重开七个在一九九零年代和二零零三年先后因水质污染而关闭的荃湾区泳滩。这些泳滩分别是钓鱼湾泳滩、近水湾泳滩、汀九湾泳滩、丽都湾泳滩、更生湾泳滩、海美湾泳滩和双仙湾泳滩。环境保护署在二零一零年三月至十月泳季期间进行测试，结果显示

该七个位于荃湾区的已关闭泳滩在水质方面有进一步改善，所有泳滩均符合泳滩水质标准。考虑到泳滩安装新配套设施和完成改善工程所需的时间，这些泳滩会分阶段重开。四个泳滩（即近水湾泳滩、丽都湾泳滩、更生湾泳滩和海美湾泳滩）已于在第一阶段，即二零一一年六月重开。其余三个泳滩(即钓鱼湾泳滩、双仙湾泳滩及汀九湾泳滩)则计划在第二阶段重开。



堆沙比赛在西贡清水湾第二湾泳滩举行，本地和国际堆沙好手尽显创意。

为推广水上安全，年内本署与香港拯溺总会及其他相关部门合办了一系列水上安全运动和活

动。此外，本署举办了一项泳池清洁运动，让11岁或以下的儿童及其家长参加，藉此呼吁市民保持公众游泳池清洁。



当局举办泳池清洁运动，向泳客赠送纪念品宣传保持泳池清洁的信息。

## 水上活动中心和度假营

本署负责管理五个水上活动中心（创兴水上活动中心、赤柱正滩水上活动中心、圣士提反湾水上活动中心、大美督水上活动中心和黄石水上活动中心）和四个度假营（麦理浩夫人度假村、西贡户外康乐中心、曹公潭户外康乐中心和鲤鱼门公园及度假村）。年内，共有124 400人参加水上活动中心的活

## 大球场

香港大球场可容纳四万名观众，是举行体育和社区活动的重要场地。年内，大球场共举行了36项活动，观众总数达406 000人。举行的大型活动有「亚洲足协杯16强赛事：南华对阿尔利

化」、「香港2010比迪素杯：澳洲对新西兰」、「Red MR亚洲超级球会挑战杯」，以及其他足球和榄球赛事，包括体坛盛事「香港国际七人榄球赛」。



「香港国际七人榄球赛」是每年一度在香港大球场举行的国际体坛盛事。

旺角大球场在二零零九年九月关闭进行大型翻新工程。当工程在二零一一年第四季完成后，该球场将提供更合适的设施举办高水平及国际性足球赛事，及为香港足球代表队提供更佳的训练场地，对支援和推动本地的足球发展，具积极意义。

## 改善场地管理措施

### 工作改善小组

截至二零一零年三月底，本署分别在各区康乐场地成立了267个工作改善小组，以便进行各项由员工自发提出及涉及部门层面的改善措施。这些工作改善小组计划卓有成效，本署会继续支持他们在各主要康乐场地（包括体育馆、泳池、泳滩、公园和游乐场）的改善工作。



「最佳工作改善计划选举（游泳池）」的评判评核泳池的服务质素。

### 康乐场地免费使用计划

为充分利用现有的康乐设施，本署推行「康乐场地免费使用计划」，让合格的团体（包括学校、体育总会、地区体育会和受资助的非政府机构）在非繁忙时段免费使用各体育馆的主场和活动室、壁球场、曲棍球场、户外草地滚球场和障碍高尔夫球场。

### 康文署康体通

本署自二零零二年起推行康体通电脑租订系统，让市民可通过互联网、以电话或亲临设于全港各区的订场处柜台，租订康体设施和报名参加社区康体活动。为进一步提高预订服务的效

率和质素，并配合政府推广电子服务的政策，本署在二零零八年三月推出「康体通自助服务站」，市民只需使用其智能身份证办理登记，然后以八达通卡付款，即可租订康体设施或报名参加活动，非常快捷方便。目前，本署辖下47个场地设有自助服务站，其中九个设于港岛，15个设于九龙，23个设于新界。

本署在151个康乐场地提供柜台服务，让市民可于同一个场地租订康体设施、报名参加康体活动，以及就康体设施和体育活动编排等事宜查询资料和获得协助。

### 为体育总会提供设施

本署为38个体育总会提供香港代表队训练中心，以鼓励他们使用本署辖下的设施，并为香港代表队和运动员提供更多集训机会。

## 康体计划

为推动「普及体育」及鼓励更多市民积极参与康体活动，本署通过地区康乐事务办事处定期举办各类训练班、康乐活动，以及体育计划和比赛，供各阶层不同年龄组别的人士参加。本署又举办多项大型康体节目和供全港市民参与的活动，其中包括「全港运动会」（港运会）、「工商机构运动会」、「先进运动会」和「普及健体」运动。

在二零一零至一一年度，我们为不同年龄和体能的人士举办了约36 700项社区康体活动，参加者超过2 037 000人次，筹办活动的开支约为1.235亿元。

### 普及健体运动

本署一直致力采取措施，提高市民对体育活动的兴趣，并鼓励市民恒常做运动，建立健康的生活模式。

自二零零零年四月起，本署与卫生署携手推行「普及健体」运动，在全港18区举办各种健体推广活动。在二零一零至一一年度举办的活动包括专为儿童、残疾人士和长者而设的健体计划；「行山乐」和「优质健行」等健行活动；「跳舞强身」活动，以及「跳绳乐」活动。此外，本署亦举办了各式各样的宣传活动，包括在商场、学校、青少年中心、长者中心、私人屋苑的住客会所、本署辖下的度假营、公园、体育馆和公共图书馆举办一系列巡回展览，向市民宣扬「普及健体」运动的信息，提倡「日日运动身体好，男女老幼做得到」。市民的反应令人鼓舞，在二零一零至一一年度举办的活动共有1 400项，参加者达82 000人次。

本署邀请31位优秀运动员担任普及健体大使，协助宣传「普及健体」运动。我们又制作录影带、录像光碟、单张和小册子，并设立专题网页，藉此向市民介绍有关健康教育和健体操的资料。

### 全民运动日

为响应国家的「全民健身日」及在社区推广「普及体育」，本署在二零一零年八月八日举办「全民运动日」，在18区的指定体育馆举办连串免费活动，以及开放大部分体育设施给市民免费使用。参与「全民运动日」的市民超过19万人，其中逾27 000人次参与免费活动，逾164 000人次享用免费设施。



「全民运动日」在二零一零年八月举行，全港18区同时举办多项活动。图中逾千名舞蹈爱好者在九龙公园体育馆共舞同乐三分钟。

## 工商机构运动会

「工商机构运动会」是为本港工商机构和公营机构的员工举办的大型综合运动会，旨在鼓励他们恒常做运动，并促进员工的团队精神，加强他们对所属机构的归属感。



一名运动员在「工商机构运动会2010」田径比赛的跳高项目一展身手。运动会共设有13个比赛项目，包括田径、羽毛球、篮球、长跑、室内赛艇、桌球、七人小型足球、十一人足球、游泳、乒乓球、网球、保龄球和排球。

「工商机构运动会2010」在二零一零年六月至十二月期间举行。运动会共设有13个体育项目，在全港多个康乐场地举行，吸引逾9 300名来自251个机构的员工参加。

## 先进运动会

举办「先进运动会」的目的，是鼓励35岁或以上的人士与年龄相若的对手在体育活动中切磋技术，保持身心健康。在二零一零至一一年度，「先进运动会」共设有六个体育项目，吸引了共3 738名参加者。



「先进运动会2010/11」长跑比赛在大美督船湾淡水湖主坝举行，吸引超过300人参加。运动会另设有五个比赛项目—羽毛球、游泳、乒乓球、太极和网球。



太极是「先进运动会2010/11」六个比赛项目之一。

### 普及健体运动社区体质测试计划2010-11

「社区体质测试计划」（体测计划）在二零一一年四月正式推行。体测计划包括问卷调查和体质测试两部分，目的是建立有关香港市民的体质数据资料库、确定运动模式与体质的关系、探讨为提升市民整体体质而需要优先采取的措施，以及让每名参加者大致了解自己的体质状况。体测计划的对象是3至69岁的香港市民，分为五个年龄组别：幼儿（3至6岁）、儿童（7至12岁）、青少年（13至19岁）、成年（20至59岁）及长者（60至69岁）。所需的约13 300个样本会以随机方式从18区抽取。



「普及健体运动社区体质测试计划2010-11」以随机方式抽选小学，由工作人员为学童进行体质测试。

### 学校体育推广计划

「学校体育推广计划」是透过本署的「体育资助计划」提供拨款，由多个体育总会负责推行，并获教育局支持。这项计划旨在让各中小学和特殊学校的学生有机会参与不同的体育活动，以提升学界的运动水平。

这项推广计划有七项附属计划，分别是「运动教育计划」、「简易运动计划」、「外展教练计划」、「运动领袖计划」、「联校专项训练计划」、「运动章别奖励计划」和「运动奖励计划」。「运动奖励计划」项下的「sportTAG奖励计划」在二零一一年年初推出，旨在鼓励参加的学生自行选择一项运动，并接受相关体育总会安排的技术测试，以提升学生的运动技术水平，凡达到指定技术水平的学生会获得奖励。





「简易运动计划」以简化的器材向小学生教授容易上手的运动技巧，以提高他们对运动的兴趣，增强自信心。图为「2010简易运动大赛—板球比赛」参赛学生的英姿。



校际体育活动有助学生对体育运动保持兴趣，锻炼技术。图中体操小女将在「2010校际艺术体操比赛」一展身手。

在二零一零至一一年度，共有38个体育总会参与「学校体育推广计划」，举办的体育活动逾7 800项，参与的学生约有601 000人次。

## 社区体育会计划

「社区体育会计划」旨在开拓本港体育发展的基础和提升社区层面的运动水平。这项计划有助促进和加强年轻人在体育方面的发展、鼓励市民终身参与体育运动，以及吸纳更多体育义工。

本署向社区体育会提供技术和财政支援，以协助他们举办体育发展活动；又举办讲座、训练课程和工作坊，以增进社区体育会的会员在管理和技术方面的知识。现时已有29个体育总会和约410个社区体育会参与这项计划。在二零一零至一一年度，获本署资助的社区体育会活动约有2 100项，参加者达46 100人次。

## 地区体育队训练计划

在有关的体育总会协助下，在二零一零至一一年度全港18区成立了地区足球队、篮球队、手球队和剑击队，以培养市民对体育运动的兴趣。年内，约有12 628名市民报名加入这些地区体育队，并参加了247项训练活动和区际比赛。

## 青苗体育培训计划

推行「青苗体育培训计划」的主要目的，是加强青少年的体育训练，藉以发掘有潜质的运动员。有潜质的年轻运动员有机会获有关的体育总会选拔，接受进一步培训。表现最突出的年轻运动员会入选香港青少年代表队，代表香港参加国际体育赛事。

在二零一零至一一年度，有关计划在27个体育项目下共提供了867项活动，参加的青少年有31 836人次。当中有427名有潜质的年轻运动员获转介给有关的体育总会，接受进一步培训。

## 包山嘉年华

「包山嘉年华2010」于五月八日至二十二日举行，其间数以万计的市民和外地游客蜂拥至长洲，超过8 000人参加抢包山比赛及相关活动。大会更邀请来自邻近城市及长洲地区团体的攀爬好手进行抢包山接力赛，使这项活动更加精采刺激。

## 体育资助计划

本署负责管理用作推展本港体育活动的政府资助金。有关资助金分配与体育总会和其他体育团体，以供举办各类体育活动、训练计划和比赛。在二零一零至一一年度，本署向这些体育总会和体育团体提供约2.17亿元的资助金，举办了10 800项体育活动，参加者逾724 600人次。本署于二零一零年完成了「体育资助计划」的全面检讨，检讨范围主要包括资助金的分配、监管资助金的运用及体育总会的内部管制，有关建议于2011-12年度开始实施，以期简化有关程序，加强问责性，并改善资助工作的整体效率和成效。

本署通过这项计划，资助体育总会在本地举行了合共71项国际赛事，藉以提高市民对体育运动的兴趣，并为他们提供更多观赏体育赛事的机会。二零一零至一一年度在本地举行的一些国际赛事包括：「香港网球精英赛2011」、「世界杯马拉松游泳赛—香港2010」、「第十四届环南中国海国际自行车大赛」、「2010香港ITU三项铁人亚洲杯」、「第十五届亚洲城市金杯跆拳道锦标赛」、「2010年香港国际草地滚球精英赛」、「2010香港国际手球锦标赛」、「香港城市田径锦标赛2010」、「第三十六届香港国际保龄球公开赛」、「第三十二届香港赛艇锦标赛」、「香港国际柔道锦标赛」，以及「香港青少年壁球公开赛」。

另外，各体育总会举办了405项本地比赛，约有35万人次参加。这些比赛旨在向参与活动者和观众推广爱好体育的文化，其中较大型赛事计有「全港学生街头篮球赛」、「Nike香港五人足球联赛」、「香港运动攀登锦标赛」、「香港尾波花式滑水及滑水公开赛」、「香港杯射箭比赛」、「全港青少年网球锦标赛」、「香港青少年室内赛艇锦标赛」、「香港卧推举锦标赛」、「全港公开乒乓球排名锦标赛」，以及「乒总杯」等。此外，各体育总会还为中小学的学生举办了一连串校际体育竞赛。



在「梯队运动员培训计划」下新推行的「竞技体操潜能发展计划」，旨在发掘有潜质的年轻运动员。



中国香港赛艇协会举办「赛艇推广同乐日」，以宣传「赛艇推广计划」，提升训练水平。

体育推广计划和训练课程均属体育资助计划的重要项目。在二零一零至一一年度举行的体育发展活动包括学校体育推广活动和各类训练计划，例如「青少年足球推广」、「青少年武术普及训练班」、「香港青少年（男女子）篮球训练计划」，以及「新一代乒乓球训练班」。

## 第四届全国体育大会

「第四届全国体育大会」（全国体育大会）在二零一零年五月十六日至二十六日期间于安徽省合肥市举行。全国体育大会是四年一度的国家级非奥运项目运动会，设有34个运动项目。这个盛会汇聚全国各省市的体育精英，其规模可媲美全国运动会，大大提高公众对运动的兴趣。

香港特区政府首次派出代表团参加全国体育大会，成员包括92名运动员及32名工作人员。香港运动员参与19项比赛，包括航空模型、台球、健美、保龄球、桥牌、象棋、体育舞蹈、围棋、高尔夫球、健身气功、救生、舞龙舞狮、航海模型、定向、攀岩、轮滑、毽球、壁球和滑水。香港运动员赢得了97个奖项，分别为13个一等奖、43个二等奖和41个三等奖。本署负责执行秘书处的职务，为各项与竞赛有关的事宜、行政安排和后勤服务提供支援，以协助香港特区代表团参加全国体育大会。



「第四届全国体育大会」开幕典礼在安徽合肥体育中心举行，香港特区代表团由高尔夫球运动员林子丰带领进场。



民政事务局局长曾德成（立于左方）全神贯注观看香港队与北京队在「第四届全国体育大会」象棋项目专业男子组比赛中对弈。

## 广州2010年亚洲运动会和广州2010年亚洲残疾人运动会

「广州2010年亚洲运动会」（亚运会）在二零一零年十一月十二日至二十七日期间举行。香港特区政府派出代表团参与盛事，成员包括395名运动员及152名工作人员。香港运动员参与了34个运动项目，勇夺8金15银17铜共40面奖牌。为表扬香港运动员的杰出表现，二零一零年十二月一日，香港特区政府联同中国香港体育协会暨奥林匹克委员会（港协暨奥委会）在中区遮打花园为运动员举行「祝捷会」。



「广州2010年亚洲运动会」中国香港代表团授旗仪式在香港大球场举行。



行政长官曾荫权颁发表扬状予在「广州2010年亚洲运动会」赢得金牌的香港运动员，赞扬他们表现出色。

「广州2010年亚洲残疾人运动会」（亚残运会）在二零一零年十二月十二日至十九日期间举行。由107名运动员及61名工作人员组成的香港特区代表团，参与了14个运动项目，赢得5金9银14铜共28面奖牌。香港特区政府在二零一零年十二月二十日在尖沙咀皇家太平洋酒店平台为他们举行返港欢迎仪式。



在「广州2010年亚洲残疾人运动会」中国香港代表团返港欢迎仪式上，署理行政长官唐英年向亚残运会金牌得主颁发表扬状，赞扬他们杰出的表现。

## 第三届全港运动会

在二零零七年首次举办的全港运动会（港运会），以全港18区区议会作为参赛单位，是两年一度的全港大型综合运动会。港运会由体育委员会主办，并由该委员会辖下的社区体育事务委员会统筹，本署联同18区区议会、港协暨奥委会和有关的体育总会协办。港运会吸引市民广泛参与，是本地一项体坛盛事，有助建立热爱体育的文化，从而促进社区和谐。

第一届和第二届港运会先后在二零零七年和二零零九年举行，市民反应热烈。承接首两届港运会的佳绩，第三届港运会在二零一一年五月十四日至六月五日期间举行，无论在体育项目或参赛运动员人数方面均超越上两届，全民参与活动亦更多元化。二零一零年六月二十一日，港运会「开展礼」于九龙公园举行，为运动会正式揭开序幕。除了田径、羽毛球、篮球、乒乓球、网球和游泳六个体育项目外，第三届港运会还增设了五人足球和排球两个队际项目，体育项目总数增至八个。至于代表18区参赛的运动员人数，亦由第二届港运会约2 300人增至今届逾3 000人。「十八区誓师仪式」在二零一一年二月二十五日于九龙公园举行，仪式上首播港运会电视宣传短片，并向传媒介绍地区的备战情况。为鼓励更多市民参与，港运会举办了一系列活动，包括「倒数活动」、大型「开幕典礼」、「闭幕暨综合颁奖典礼」、「精英运动员示范及交流活动」、「十八区啦啦队大赛」、投票选举「我最支持的体育社区」、竞猜「第三届港运会总冠军」和「活力动感摄影比赛」。这些全民参与活动广受欢迎，参加人次超过30万，参与率是第二届港运会的一倍。

为加强宣传，大会首次制作港运会主题曲，由容祖儿主唱。此外，十位精英运动员获委任为第三届港运会大使，以协助宣传港运会。他们是黄金宝（单车）、傅家俊（桌球）、徐志豪（田径）、叶颯延（羽毛球）、郑锦兴（篮球）、陈肇麒（五人足球）、施幸余（游泳）、高礼泽（乒乓球）、杨子君（网球）和许培德（排球）。



在「第三届全港运动会」开展礼上，民政事务局局长曾德成与其他主礼嘉宾一同敲响铜锣，标志着全港18区的运动员甄选正式展开。



民政事务局局长曾德成（左三）向协助宣传的港运会大使颁发委任状。



本署举办精英运动员示范及交流活动，协助各区代表团备战「第三届全港运动会」。



## 体育交流与合作计划

为提升香港的体育水平及促进体育交流与合作，香港与内地签署了下列五份协议书／备忘录：

- 粤港澳体育交流与合作协议书（二零零三年十二月二十九日）
- 香港特区民政事务局与国家体育总局体育交流与合作协议（二零零四年五月十三日）
- 上海市与香港特别行政区体育交流与合作协议（二零零四年五月三十日）
- 琼港体育交流与合作备忘（二零零四年十一月十五日）
- 滇港体育交流与合作备忘（二零零五年五月二十七日）

年内，在上述协议书和备忘录的框架下，当局与内地不同的城市进行了多项交流计划。



「沪港青少年体育交流夏令营」由香港和上海隔年轮流主办，以促进两地青少年的体育交流。

# 园艺和市容

## 香港动植物公园

香港动植物公园占地5.6公顷，是俯瞰港岛中区的「市肺」，也是14种濒危哺乳类动物、雀鸟和爬虫的保育中心。该园是亚洲区内饲养鸟类品种最多的公园之一，园中有雀鸟约380只，分属120个品种，其中超过15种在园内繁殖了幼雏。园内饲养的哺乳类动物共60只，分属16个品种，以灵长类为主。在二零一零年年初，公园新增一头15岁大的雄性婆罗洲猩猩Vandu。Vandu来自匈牙利的动物园，来港后与园内的两头雌性猩猩配对，希望可以繁殖下一代。

公园内的树木、灌木、攀缘和赏叶植物，品种超过900个。药用植物园和温室先后于一九八七年和一九九三年建成，种有约500种药草、兰花、蕨类植物、凤梨科植物、食虫植物及室内植物。公园内新建的教育及展览中心在二零零八年落成，用作展出动植物标本，并提供教学设施及导赏活动。



香港动植物公园的导赏活动，有助加深学生对动物和环保的认识。

另外，香港公园、九龙公园、屯门公园和元朗公园均有动物标本展出。

## 动物园和园艺教育

本署推行多项动物园和园艺教育计划，以唤起市民对自然保育和绿化环境的兴趣。在二零一零至一一年度，本署举办了431项动物园计划及428项园艺计划，参加人数分别约21 500人及逾22 500人。本署又举办了约610项教育计划，参加的学生超过19 000人。



参加保育课程的女童军到访九龙公园，认识园内的雀鸟。

年内，本署在九龙公园举办动物园教育展览及园艺教育展览，吸引约8 000人及9 000人参观。两项展览的展品其后在香港动植物公园、香港公园、元朗公园、屯门公园、北区公园和荔枝角公园巡回展出。本署又举办了15项课程，向市民教授自然保育的知识。这些活动广受欢迎，市民的反应甚为踊跃。



在九龙公园举办的动物园教育展览及园艺教育展览旨在增加市民对动物的知识，启发他们对动物生态和自然保育的兴趣。



本署动物园及园艺教育组支持环境教育，为学生和团体举办导赏活动。

## 树木管理

本署负责管理及护养逾65万棵树木，当中包括约480棵古树名木。这些树木分布于公园、树穴和路旁绿化地区。

本署在二零一零年五月改组并加强树木管理人手架构，成立了六支区域树木管理队伍，以确保树木管理工作更有系统及更具成效。在二零一零至一一年度，本署为约95 000棵树木进行了护理／修剪工作。

除了护养树木，本署在二零一零至一一年度继续推行植树计划，共种植了约2 000棵树木。植树工作主要在雨季（三月至十月）进行，以确保树木稳定生长。

种植的树木当中，有七成位于新界，其余则分布于市区各处；其中1 200棵树木种植于路旁，800棵栽种于公园和花园。植树可以提供遮荫、设置屏障、保护泥土及保育，更可以绿化环境。近年我们尤其着重美化环境，举例说，在二零一零至一一年度，本署在全港各区种植了约1 400棵开花树木，当中包括洋紫荆、宫粉羊蹄甲、大花紫薇及风铃木，藉以增添四时色彩，令环境更优美宜人。



「马鞍山海滨长廊开幕暨植树典礼」上，主礼嘉宾在长廊种植黄槐树，象征长廊及区内其他康体设施持续发展。

## 园艺和美化环境工作

本署负责改善市容和美化环境，因此须搜集园艺和树艺方面的最新资讯，以便相应修订政策及指引。本署又定期检讨这方面的工作，确保市容设施的管理及保养达到高水平。

为配合绿化香港的工作，我们密切监察各区推行的植树计划，工作重点是保存现有树木和培植新树，包括在发展地区栽种的树木。年内，本署成功保存了逾2 300棵树木。



本署密切监察树木状况，以加强树木保育。

本署也负责评审所有新公共工程项目的园景美化设施，确保尽量广植花木及提供高质素的园景设计。在二零一零至一一年度，本署为23公顷现有文康场地、空置政府土地和路旁市容设施进行了景观改善工程。

# 绿化推广

## 绿化大使计划

因应政务司司长领导的树木管理专责小组在二零零九年提出的建议，本署推行「绿化大使计划」，邀请社会贤达（包括立法会议员和区议员）担任绿化大使，协助加强社区的树木监察工作。截至二零一一年三月，共有219位社会贤达参加这项计划。



绿化工作坊旨在加强市民的绿化意识。图中区议员出席在贾炳达道公园举办的绿化工作坊。

## 香港花卉展览

「二零一一年香港花卉展览」于三月十一日至二十日期间在维多利亚公园顺利举行，入场参观的市民达50万人。本届展览以报春花为主题花，展出逾50个不同品种的报春花，以及来自世界各地的奇花异卉。此外，展品还包括本港、中国内地和海外园艺机构精心创作的优美花艺摆设，琳琅满目，美不胜收。本届参展的园艺组织、私人机构和政府部门逾200个，分别来自香港、中国内地、澳洲、加拿大、爱沙尼亚共和国、法国、德国、印尼、意大利、日本、韩国、马来西亚、荷兰、新西兰、巴基斯坦、菲律宾、新加坡、南非、西班牙、瑞士、英国及美国。



「二零一一年香港花卉展览」以「春花妙韵」为主题，主题花是报春花。来自21个国家逾200个参展机构分别展出奇花异卉、园景及花艺摆设。



「二零一一年香港花卉展览」其中一项重点展品是大型花坛「动物音乐会」。花坛以一群来自森林、原野和海洋的动物为主角，塑造它们正在唱歌、跳舞和弹奏乐器的活泼形态。



本署在「二零一一年香港花卉展览」展出的大型花坛「春花妙韵」，由三十多个品种逾三万株报春花镶嵌而成。

会场内除展出令人赏心悦目的园景、花卉摆设、盆栽及盆景展品外，还举办多项教育和康乐活动，包括园艺讲座、插花示范、攀树示范、厨艺表演、音乐演奏、文娱表演、时装表演、展品比赛、绘画比赛、摄影比赛、植物护理工作坊及导赏服务，藉以提高参观人士对园艺的兴趣及推广绿化香港的工作。



插花示范是「香港花卉展览」的活动之一。

### 绿化香港运动

除了进行大规模的植树计划以美化市容外，本署同时举办一连串教育推广活动和社区参与活动，藉此在政府部门和社区推广绿色文化。年内举办的绿化活动约3 100项，参加者约有130万人。



由本署与香港理工大学校友会联合会合办的「绿化香港运动」，广受市民欢迎。

在「社区绿化计划」下，本署于二零一零年五月举办「2010最佳园林大奖—私人物业」，表扬杰出的园林设计及园艺保养，藉以改善私人物业的环境。参选项目有300个。此外，本署举办了逾160项外展绿化推广活动，参加者约有41 800人。

本署在全港18区推行「绿化义工计划」，并招募了约2 300名市民为绿化义工，负责在各公园进行简单的园艺保养工作，以及在推广绿化活动中担任服务员。

「社区园圃计划」已在二零零五年年底扩展至全港18区。该计划旨在鼓励市民参与社区层面的绿化活动，身体力行，尽力支持环保，并通过参加种植活动，加强绿化和环保意识。18区目前已辟设了21个社区园圃。在二零一零至一一年度，本署共举办了52个种植研习班，参加者超过11 300人。



「社区园圃计划」旨在鼓励市民参与社区层面的绿化活动及实践绿色生活。图中导师正向参加者教授种植技巧。

年内，本署继续与区议会及地区组织合办共20项「社区种植日」活动。其间，逾4 600名参加者合共种植了约90棵树木和33 000株灌木。



「佐敦谷公园同乐日」的参加者正在社区园圃栽种植物。

年内推行的「绿化校园资助计划」是本署的学校绿化活动之一，为超过850间参加计划的学校及幼稚园提供现金资助，鼓励他们在校园多种花木和举办绿化教育活动，并安排兼职导师给予园艺技术指导。本署会就各学校的计划进行评选，向优胜学校颁发绿化校园工程奖。本署又举办「一人一花」计划，向大约36万名学童派发幼苗，供他们在家中或校内培植，以增进栽种知识，并且培养这方面的兴趣。



在「绿化校园工程奖颁奖典礼」上，41间中小学及幼稚园获得嘉许，以表扬其绿化校园工程水平甚高，在绿化环境方面贡献良多。

## 牌照签发

由二零零零年一月一日起，本署负责游乐场所的发牌事宜。游乐场所包括桌球室、公众保龄球场和公众溜冰场。年内，我们签发了牌照给75间桌球室（包括五个新牌照）、九个公众保龄球场和七个公众溜冰场。



# 康乐大事纪要

日期                      活动

---

2010年5月8日至22日      包山嘉年华2010



一年一度的「长洲太平清醮」节目丰富，其中的「抢包山比赛」精采刺激。

---

2010年5月16日至26日      第四届全国体育大会



「第四届全国体育大会」于二零一零年五月在安徽省合肥市举行，轮滑（上图）和攀岩（下图）是其中两个体育项目。



---

2010年6月21日 第三届全港运动会开展礼

---

2010年8月11日至15日 香港青少年壁球公开赛2010

---

2010年8月20日至22日 2010世界女排大奖赛— 香港站



每年举办的「世界女排大奖赛— 香港站」，吸引全球聚焦女排运动。

---

2010年8月23日至29日 2010香港壁球公开赛



「香港壁球公开赛」是一年一度的体育盛事，深受香港和国际壁球界欢迎。

---

2010年9月10日至18日 第三十六届香港国际保龄球公开赛



「第三十六届香港国际保龄球公开赛」获「体育资助计划」资助。该项计划旨在提高市民对体育运动的兴趣，并让他们有更多机会观赏体育赛事。

---

2010年11月6日至7日 香港六人板球赛2010



在九龙木球会举行的「香港六人板球赛2010」是亚洲体坛一大盛事。

---

2010年11月15日至18日 二零一零年香港国际公园及康乐设施管理协会全球大会



「二零一零年香港国际公园及康乐设施管理协会全球大会」于十一月在香港大会堂举行。民政事务局局长曾德成在开幕典礼上致欢迎辞。



「二零一零年香港国际公园及康乐设施管理协会全球大会」的与会者畅游海洋公园。

---

2010年11月18日至21日 香港高尔夫球公开赛2010

---

2010年11月27日至28日 第4届香港体育舞蹈节



在伊利沙伯体育馆举行的「第4届香港体育舞蹈节」深受欢迎。

---

2010年12月1日

广州2010年亚运会中国香港代表团祝捷会



在「广州2010年亚洲运动会」中国香港代表团祝捷会上，行政长官曾荫权、政务司司长唐英年、民政事务局局长曾德成和中国香港体育协会暨奥林匹克委员会会长霍震霆与香港运动员共聚一堂。



「广州2010年亚洲运动会」中国香港代表团祝捷会上，一众运动员喜获表扬。

---

2010年12月6日至12日 二零一零香港公开羽毛球超级赛



「二零一零香港公开羽毛球超级赛」在伊利沙伯体育馆举行，参赛者不乏世界顶尖球手。

---

2010年12月20日 广州2010年亚残运会中国香港代表团返港欢迎仪式



「广州2010年亚洲残疾人运动会」中国香港代表团返港欢迎仪式上，署理行政长官唐英年及其他主礼嘉宾与运动员合照。

---

2011年2月20日 香港马拉松2011



「香港马拉松2011」举行当日，数万名本地和海外跑手参与全程或半程马拉松赛事。

---

2011年2月25日

第三届全港运动会十八区誓师仪式



「第三届全港运动会」18区誓师仪式标志着港运会的「全民参与活动」正式展开。港运会不仅有助推广普及体育，更可加强市民对社区的归属感。

---

2011年3月11日至20日 二零一一年香港花卉展览



「二零一一年香港花卉展览」中以「动物音乐会」为题的大型花坛，成为学童绘画比赛的取景热点。

---

2011年3月25日至27日 香港国际七人榄球赛2011



每年一度的「香港国际七人榄球赛」公认为世界七人榄球巡回赛的重要一站，不但吸引香港球员参与，还备受本地观众支持，受欢迎程度与日俱增。



在小西湾运动场举行的「第三届全港运动会」开幕典礼上，北京2008年奥运会体操男子个人全能金牌得主杨威（前左）与单杠和自由体操金牌得主邹凯（前右）在典礼台上燃点圣火。



在「第三届全港运动会」开幕典礼上，本港歌星容祖儿演绎港运会为加强宣传而首次制作的主题曲—《人人起劲》。



中国人民解放军驻香港部队的精采表演把「第三届全港运动会」开幕典礼推向高潮。



运动员在「第三届全港运动会」全力以赴，争取佳绩。



「第三届全港运动会」的新增项目除排球外，还有五人足球。

---



## 文化事务

香港是重要的文化艺术枢纽，亦是亚洲区最具活力的文化都会之一，荟萃东西方的创意人才。

本署的文化事务部负责策划和管理辖下各表演场地，并举办各式各样的文娱节目，以推动香港文化艺术的发展。该部也负责提供公共图书馆服务，以满足社会人士在资讯和知识方面的需求，并致力推广文学艺术。此外，该部通过博物馆及有关服务，协助保存本港的文化遗产。

文化事务部旨在通过提供这些服务，营造一个鼓励艺术表达的环境，推动市民大众更深入地了解文化艺术，从而令香港发展为一个更开放成熟的社会，让文化艺术融入市民日常生活之中。



上海世界博览会中国馆的镇馆之宝电子动态版《清明上河图》在香港展出三个星期，吸引超过90万人入场观赏。

香港拥有一流的文化设施，包括13个表演场地、七所大型博物馆、七所较小规模的博物馆、两所文物中心、一所电影资料馆、一所视觉艺术中心、两间室内体育馆，以及67间永久图书馆和十间流动图书馆。

## 表演艺术

年内，本署继续提供高质素的文化节目，以助保持香港作为亚洲盛事之都的地位。节目类型包罗万有，既有本地和海外艺人演出的精采节目，还有林林总总的节庆活动和观众拓展活动。除此之外，本署亦负责管理本港多个主要表演场地。

### 香港文化中心

香港文化中心由康文署管理，自一九八九年启用至今，一直是本港首要的文化场地。文化中心的设施包括设有2 019个座位的音乐厅、1 734个座位的大剧院，以及可容纳多达496名观众的剧场，适合举办各式各样的演艺节目。在二零一零至一一年度，在文化中心举行的表演共有740场，入场观众超过653 000人次。

文化中心是本港举行五个大型文化节目—「香港艺术节」、「香港国际电影节」、「中国戏曲节」、「国际综艺合家欢」及「秋季专题艺术节」—的主要场地。

文化中心亦提供平台，让多个享誉国际的艺团来港演出。在二零一零至一一年度，在文化中心演出的艺团包括台湾的云门舞集、圣彼得堡爱乐乐团，以及美国的简宁汉舞蹈团。其他精采节目包括齐默曼、米沙·麦斯基和占士·高威的演奏会、《曼依》和《波希米亚生涯》等歌剧制作，以及约书亚·贝尔、圣马田乐团和大伟·山伯恩的音乐会。



香港文化中心设备完善，为市民提供高质素的服务，是本港首要的演艺场地。

文化中心的露天广场面对景色优美的维多利亚港，是举行「新春国际汇演之夜」、元宵彩灯会和烟花汇演等大型庆典活动的热门地点。

### 香港大会堂

香港大会堂于一九六二年落成启用，是本港首个特别建造的文娱中心。大会堂以包浩斯风格建造，于二零零九年列为一级历史建筑。大会堂设施齐备，包括设有1 434个座位的音乐厅、463个座位的剧院，以及面积590平方米的展览厅。在二零一零至一一年度，大会堂举行了594场节目，观众约有353 000人次。

在大会堂演出的著名艺人和艺团除本港的艺术家外，还包括成都市川剧院（中国）、艾默森弦乐四重奏（美国）、叱咤击打乐团（法国）、芬兰Avanti!室乐团、日本爱乐交响乐团、彼得·安德塞斯基、拉里·卡尔顿与松本孝弘、伊芙莲·格妮，以及傅聪。此外，大会堂亦是年内举行大型艺术节的主要场地之一。



香港大会堂是全港首个多用途文娱中心，为香港市民呈献高质素的节目，令生活更添姿采。

### 社区演艺设施

本港还有一系列其他演艺设施，这些设施遍布各区，是举办文化活动的热门地点。较大型的演艺场地包括沙田大会堂、荃湾大会堂、屯门大会堂、葵青剧院、元朗剧院和高山剧场；较小型的场地则有西湾河文娱中心、上环文娱中心、牛池湾文娱中心、大埔文娱中心和北区大会堂。当中大部分场地已为市民大众服务多年，最新兴建的元朗剧院亦已在二零一零年庆祝成立十周年。



元朗剧院举行连串精采的文化表演，庆祝剧院成立十周年。

为推动和鼓励基层市民参与艺术，本署通过场地赞助计划，让地区艺术团体可以免费使用这些设施，为区内居民举办文化活动。在二零一零至一一年度，逾100个社区艺术团体获本署赞助场地。这些团体举办了660项活动，参加者逾133 000人次。另外，亦有多多个独立团体租用各场地的附属设施，举办与艺术有关的活动。

### 支持粤剧发展

政府致力保存粤剧艺术，以及支持香港粤剧的发展。为配合粤剧界对表演场地的殷切需求，本署已推行优先租场政策，包括让专业粤剧团体优先租用高山剧场及在特定档期优先租用另外五个主要表演场地。这些措施获粤剧发展咨询委员会和粤剧界大力支持。



八和粤剧学院一众才华洋溢的演员在「粤剧日2010」演出英雄故事《长坂坡》。

## 计划兴建的新设施

本署现正进行两项新的场地工程。一项是将油麻地戏院和红砖屋两幢已评级历史建筑物改建为表演场地，内设一个有300个座位的剧院和两间多用途活动室，预计场地于二零一二年年中启用。另一项是在高山剧场加建新翼大楼，内设一个有600个座位的剧院，以及排练和培训设施，预计工程于二零一三年完成。这些场地特别为粤剧新秀以及新进剧团提供设施，举行中小型或实验性粤剧演出及培训和排练活动。



油麻地戏院和红砖屋现正进行活化工程，日后会用作粤剧艺人表演、培训和排练的场地。

## 场地伙伴计划

首届为期三年的「场地伙伴计划」由二零零九年四月起全面推行，以提供一个支援表演艺术持续发展的环境。在这项计划下，20个场地伙伴（包括以个别、联合和联盟形式参与的艺团）在11个场地举办不同类型的演艺活动。这项计划旨在鼓励演艺场地与演艺团体建立伙伴关系，以加强场地及伙伴艺团的形象、扩大观众层面、善用现有设施、鼓励社会各界参与艺术发展，以及在社区推广艺术。

### 场地

### 场地伙伴

(1) 香港大会堂

- 香港小交响乐团
- 香港话剧团

(2) 香港文化中心

- 香港管弦乐团
- 香港中乐团
- 香港芭蕾舞团
- 进念·二十面体

(3)	葵青剧院	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 中英剧团</li> <li>• W创作社及风车草剧团</li> </ul>
(4)	牛池湾文娱中心	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 团剧团</li> <li>• 东边舞蹈团</li> </ul>
(5)	北区大会堂	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 壹团和戏</li> </ul>
(6)	西湾河文娱中心	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 夸啦啦艺术集汇</li> </ul>
(7)	沙田大会堂	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 粤剧营运创新会</li> <li>• 香港儿艺联盟</li> </ul>
(8)	上环文娱中心	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 焦媛实验剧团</li> </ul>
(9)	荃湾大会堂	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 香港舞蹈团</li> <li>• 明日艺术教育机构</li> </ul>
(10)	屯门大会堂	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 春天戏曲发展及汉风戏曲新创念</li> </ul>
(11)	元朗剧院	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 中英剧团</li> <li>• 多空间</li> </ul>

本署为这些场地伙伴提供不同形式的支援，包括让他们优先订租场地设施、为他们提供资助和进行推广宣传工作，以及提供工作间。在二零一零至一一年度，该20个场地伙伴合共举办了611场表演，并参与了701项观众拓展活动。这些表演和活动的参加者约有663 000人次。



香港小交响乐团首次以开放日形式在香港大会堂举行「好好音乐日」活动，为观众带来特别的音乐体验。

## 开放舞台试验计划

为推动社区文化艺术的发展，本署于二零一零年七月起在辖下三个场地的露天广场— 香港文化中心、沙田大会堂和葵青剧院— 推行「开放舞台」试验计划，在加强本地文化气息之余，亦让市民大众可以写意地欣赏艺术。在二零一零至一一年度，共有18个表演者／表演团体举行了114场表演，包括流行乐队演出、器乐、鼓乐演奏、歌唱及舞蹈表演等。

## 艺术行政见习员计划

在二零一零至一一年度推出的「艺术行政见习员计划」，旨在培育艺术行政人员，从而推动本地「文化软件」的发展。这些见习员分别由本署或个别主要及中小型场地伙伴艺团聘请，并接受训练。

由本署聘请的见习员共13名，参与该项为期两年的计划，学习有关场地运作、设施管理、活动推广，以及演艺节目、嘉年华和艺术节的筹办工作。

另外，本署资助各场地伙伴聘请见习员，学习有关管理演艺团体的工作。在这项计划下，年内有19名见习员受聘于17个伙伴艺团。

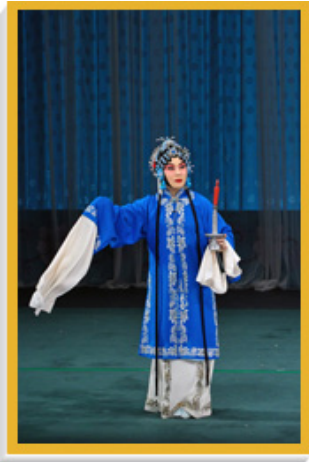
## 文化节目

本署的文化节目组全年举办音乐、舞蹈、中国戏曲、戏剧和跨媒体演艺节目，以飨观众。这些节目内容丰富，由传统经典艺术至前卫而富创意的节目，包罗万有，让观众欣赏到本地和世界各地的精采表演。在二零一零至一一年度，文化节目组举办的文化节目超过1 000项，入场观众约有425 000人次。

「中国戏曲节2010」于六月至七月期间举行，为期四十八天。这项首次举行的文化活动，日后将会每年举办一次，藉以弘扬中国传统戏曲艺术，让观众可以欣赏中国不同地方的戏曲剧种。除了舞台表演外，戏曲节还举办讲座、展览和研讨会等各式各样的延伸活动，让市民加深对中国戏曲艺术的认识，更懂得欣赏戏曲之美。

为纪念萧邦和舒曼诞生二百周年，本署举办了多个音乐会，邀请齐默曼、彼得·安德塞斯基和米沙·麦斯基等蜚声国际的音乐家，以及本地一众艺人为观众献技。「萧邦／舒曼」系列的压轴节目是精采绝伦的小型「钢琴马拉松」，由29位来自香港演艺学院的年轻钢琴家接力弹奏舒曼的作品。

为纪念中国剧作家曹禺诞生一百周年，本署年内举办了「曹禺戏剧节」，由本地和访港剧团上演多出由他编写的著名剧作，北京人民艺术剧院演出的《北京人》是其中一个重点节目。



经典戏码《荒山泪》展现程派京剧精湛的剧艺，是「中国戏曲节2010」表演节目之一。



为纪念中国伟大剧作家曹禺诞生一百周年，本署举办「曹禺戏剧节」，节目包括由著名的北京人民艺术剧院演出戏剧《北京人》，该剧描写旧中国一个封建大家庭由盛转衰的历程，图为其中一幕。



「音乐日」在香港文化中心举行，在历时三小时的钢琴马拉松中，29位来自香港演艺学院的年轻钢琴家接力演奏萧邦和舒曼的乐章。

年内呈献的其他主要节目包括：圣彼得堡爱乐乐团、占士·高威、艾默森弦乐四重奏、贝尔与圣马田乐团，以及艾灵顿公爵大乐队等的音乐表演；台湾云门舞集的舞蹈作品《花语》和《流浪者之歌》；美国简宁汉舞蹈团的舞蹈表演；以及「多媒体无限」系列之下由世界各地和本地多媒体表演者演出的多个前卫创新的作品。至于歌剧方面，汇聚世界各地和本地歌唱家演出的制作包括由香港歌剧院制作的浦契尼歌剧《波希米亚生涯》，以及由非凡美乐制作的唐尼采蒂歌剧《爱情灵药》。



圣彼得堡爱乐乐团在艺术总监尤里·特米尔卡洛夫的带领下，演奏多首风格不同的俄罗斯乐曲。



台湾云门舞集在香港文化中心演出香港首演作品《花语》，舞蹈员在铺满成千上万红色花瓣的舞台上飞跃旋转，留下最美的一幕。





简宁汉舞蹈团在纪念巡演中演绎简宁汉的遗作《Nearly 90<sup>2</sup>》，藉此颂扬这位享誉国际的编舞家毕生的艺术成就。

本署一向支持本地艺人和艺团，让他们有机会参与不同艺术形式的专题系列节目的演出，当中包括展现本地新进编舞家作品的「舞蹈新鲜人」系列；让本地艺团重演多出脍炙人口剧目的「好戏重Run」系列，以丰富剧团的剧目储备；以及为年轻和著名编剧家提供展示作品平台的「剧场里的卧虎与藏龙」计划。

本署举办「音乐显才华」系列，为本地有潜质的音乐家提供表演平台，并举办「新蕊粤剧场」演出系列，让梨园新秀和新进粤剧团有更多表演机会。此外，本署亦举办大型文化活动供市民免费参加，例如举行第八届「粤剧日」和第三届「舞蹈日」，邀请本地新进艺人和艺团表演，令艺术普及化，让市民大众有更多机会接触艺术。



第三届「舞蹈日」在荃湾大会堂举行，本地著名舞蹈家与舞蹈爱好者为观众表演多种不同舞蹈，场面热闹。

为进一步支援本地艺人在社区成长和发展，除辖下场地外，本署继续物色其他地点用作表演场地。年内，本署举办了「咏怀古迹」系列，在孙中山纪念馆、茶具文物馆、香港海防博物馆和香港大学美术博物馆等文物地点上演多项别具特色的节目，以配合这些地方的独有氛围。当中精采节目包括：在孙中山纪念馆举行的「舒曼的情书」音乐会，在悠扬的钢琴声中朗读情书；在香港大学美术博物馆举行的「广东音乐」系列，通过示范讲座让更多市民可以欣赏这种独特的音乐风格。这项新措施不但可以加强对本地艺术界的支援，而且充分显示本署致力提高市民大众对保护文化遗产的关注。



「舒曼的情书」音乐会在孙中山纪念馆举行，表演者除演奏舒曼的钢琴音乐外，还即场朗读他的情书，以飨知音。

年内，本署继续与各国驻港领事馆及各大小文化机构合办各类活动，当中包括举行粤港澳文化合作会议。这些以赞助或合办方式举行的活动，不仅有助促进国际文化交流，也可进一步巩固香港作为亚洲盛事之都的地位。

# 艺术节

## 国际综艺合家欢2010

每年夏天举办的「国际综艺合家欢」（合家欢），为儿童、青少年和家庭观众提供各式各样的演艺节目和艺术教育活动，包括舞蹈、多媒体剧场、木偶剧场、搞笑形体剧场、音乐和儿童电影。

为二零一零年合家欢揭开序幕的是英国北部芭蕾舞团的《小飞侠》，这出芭蕾舞剧糅合了典雅的芭蕾舞和高难度的舞台飞天特技，精采绝伦。其他由世界各地著名艺团演出的重点节目包括俄罗斯奥巴索夫木偶剧团的《格列佛奇幻旅程》、西班牙玛莉亚剧团的《企鹅要升呢》、西班牙爱生事三剑侠的《搞搞震茶餐厅》、澳洲多元剧场的《大口B玩转超市》、法国叱咤击打乐团的《盏鬼器乐超新声》，以及加拿大美人鱼剧团的《淘气兔宝宝》。

本地艺人的演出令合家欢生色不少。其中，普及文化创作社的「唱作世代@HK21C」，由多位天才横溢的年轻唱作人领衔演出。其他节目包括香港音乐剧艺术学院的《爱丽斯通识事件簿》、姬声雅士x 人间搞作的《扭计爸B》和偶友街作的《垃圾山谷怪老头》。

除了舞台表演外，合家欢亦在开幕前举办了多场学校及社区巡回演出、「学校文化日」节目、展览和工作坊等。国际演艺评论家协会（香港分会）和香港戏剧工程有限公司在今届合家欢合办「亚洲儿童剧艺发展研讨会」。



英国北部芭蕾舞团演出的芭蕾舞剧《小飞侠》，为「国际综艺合家欢2010」揭开序幕。该剧糅合了典雅的芭蕾舞、高难度的舞台飞天特技和美轮美奂的舞台设计。

合家欢于二零一零年七月九日至八月十五日期间举行，共举办405项表演节目和活动，参与演出的本地艺团有42个，访港艺团则有10个，参加者有133 782人次，各项售票节目平均入座率达92%。

## 新视野艺术节2010

第五届「新视野艺术节」（艺术节）继续以亚洲艺术为焦点，为观众献上风格前卫、表现手法和内容创新的跨文化音乐、舞蹈和戏剧表演。艺术节于二零一零年十月十五日至十一月二

十一日期间举行，呈献多个世界首演节目，包括殿堂级歌后朱哲琴联同多位当代民族音乐传人携手演出的开幕音乐会，以及由Budgie（英国）、Leonard Eto和Sugizo（日本）、Mabi（南非）和Knox Chandler（美国）同台献艺的音乐大汇演「翼动：跨文化鼓乐激奏」。



中国殿堂级歌后朱哲琴与多位当代民族音乐传人携手演出的音乐会，是「新视野艺术节2010」的开幕节目。

本地和海外的艺人和艺团携手合作，把多出艺术节委约作品搬上舞台，包括由非常林奕华制作、汇聚中港台三地艺人同台献艺的《命运建筑师之远大前程》，以及邓树荣戏剧工作室联同戏剧盒（新加坡）制作的《后代》。另外有多个演艺节目对传统艺术进行探索，包括由日本歌舞伎大师坂东玉三郎和江苏省苏州昆剧院携手演出的中日版经典昆剧《牡丹亭》、台湾心心南管乐坊演出的首出南管现代歌剧《羽》、台湾国光剧团的新编京剧《金锁记》，以及八十后新疆乐队JAM与本地艺人合作、以现代音乐演绎的维族木卡姆爱情故事。艺术节其他精采节目还包括：享誉国际的德国现代室内乐团五位著名作曲家以珠江三角洲为题的亚洲首演音乐作品，以及由澳洲组合出奇舞创作，糅合舞蹈、录像、音乐和激光的多媒体艺术表演《卖命引擎》。



多媒体表演《卖命引擎》糅合舞蹈、录像、音乐和激光效果，利用崭新科技为观众开拓艺术体验的新境界。

艺术节为期一个月，参与演出的访港艺团有40个，本地艺团则有28个，为观众呈献超过138项表演节目和活动，当中包括工作坊、大师班、学校巡回演出、学生表演、展览、大堂和户外表演，以及在特定餐厅和大专院校举办的讲座。艺术节吸引了83 585人入场欣赏节目，各项售票节目平均入座率达85%。

## 艺术教育及观众拓展计划

为提高学生和广大市民对文化艺术的认识，本署于全港各区举办了1 283项艺术教育及观众拓展活动，年内参加者逾342 000人次。

### 在学校层面

本署在学校层面定期举行多项艺术教育计划，从小培养学生的文化修养。

在「学校艺术培训计划」下，本署联同本地具艺术教育经验的演艺团体在学校推行艺术工作。参与计划的学生在参加为期数月以至整个学年的系列式培训工作坊后，将会参与演出，实践所学。

在二零一零至一一年度，本署推行的艺术培训计划共有12项，涵盖舞蹈、音乐、音乐剧、戏剧及中国戏曲等范畴，提供协助的团体有不加锁舞蹈馆、中英剧团、城市当代舞蹈团、香港作曲家联会、香港芭蕾舞团、香港音乐剧艺术学院、动艺、新城剧团、赫垦坊剧团、剧场空间、7A班戏剧组和剑心粤剧团。

为提高学生的公民意识和加强艺术教育的成效，本署亦与部分参与艺术培训计划的艺团和学校合作，在学校附近的社区设施如医院、老人中心等举办「学生送戏到社区」活动。



「英语音乐剧培训计划」旨在让学生发挥艺术潜能，多名中学生参与结业演出一《人鱼公主》和《金银岛》，一展才华。

「学校文化日计划」旨在鼓励各中小学和特殊学校安排学生在上课时间前往本署辖下各表演场地、博物馆和图书馆，参与特别为他们而设的文化艺术活动。这项计划将艺术、历史和科学融入学校课程和学生日常生活之中，深受各校欢迎。为配合二零零九年推出的「高中生艺术新体验计划」，「学校文化日计划」提供的表演艺术活动集中以小一至中三的学生观众为对象。

「高中生艺术新体验计划」为高中生提供包含互动和教育元素的艺术节目，以配合新高中课程其他学习经历下的艺术发展。

在二零一零至一一年度，这项计划合共举办了18项艺术节目，内容涵盖舞蹈、戏剧、音乐、中国戏曲和跨媒体剧场等不同范畴，参与的艺术家人／艺团包括龚志成、进念·二十面体、广东现代舞团、邓乐妍、潘少辉、香港创乐团、新疆乐队JAM、中英剧团、罗乃新、香港中乐团、非凡美乐、香港舞蹈团、城市当代舞蹈团、香港芭蕾舞团、爱丽丝剧场实验室、夸啦啦艺术集汇、香港戏剧工程、香港话剧团、阮兆辉、新剑郎，以及不加锁舞蹈馆。



在「高中生艺术新体验计划」下，由非凡美乐创作的独幕歌剧《三王夜访》大受老师和学生欢迎。

### 在社区层面

本署在社区层面推行的观众拓展计划包括「社区文化大使计划」、「社区粤剧巡礼」，以及与地区和非政府文化机构合办的各项计划。

「社区文化大使计划」的外展活动，旨在让市民大众有更多机会接触艺术。参与计划的艺术家，在公园、商场和社区中心等公共地方进行各项表演活动。在二零一零至一一年度，共有22个艺团／艺术家参与这项计划。



「2010年社区文化大使计划」精采的压轴表演《舞在围村》，由多空间一众才华洋溢的表演者在松岭邓公祠演出。

「社区粤剧巡礼」旨在推广粤剧艺术，让新进和业余粤剧团有机会在区域／地区场地上演足本粤剧。为进一步提升市民大众，特别是儿童对粤剧的兴趣，本署与地区团体合作，在四个不同地区的戏棚举办「戏棚粤剧齐齐赏」活动，内容包括粤剧表演和专为儿童观众而设的互动／教育活动。



数百名学生在大埔泰亨村的戏棚内，细心欣赏专为儿童观众而设的粤剧表演。

为鼓励长者参与文化活动，本署在二零一零年推出一项试验性质的新计划，名为「社区口述历史戏剧计划—深水埗区」。这项计划旨在通过举办一系列的工作坊，搜集区内长者珍贵的个人经历，并将这些口述资料编写成剧本，让长者有机会在台上演出他们的故事。结业演出于二零一零年十二月和二零一一年一月分别在葵青剧院和赛马会创意艺术中心举行。



参加「社区口述历史戏剧计划—深水埗区」的长者，在接受为期一年的戏剧训练后，在台上演出自己的故事。

## 嘉年华及文娱节目

为庆祝中国传统节日及重要的节庆日子，本署在年内举办了七个大型嘉年华，其中在沙田公园、沙田大会堂广场及城市艺坊举行的「2010除夕倒数嘉年华」，吸引了八万人次。当晚多个本地艺团和才华洋溢的年轻艺人为观众施展浑身解数，倾力演出，节目包括管乐演奏、拉丁舞、杂技表演、敲击乐演奏，以及流行曲献唱。此外，载歌载舞的舞蹈员带领市民在城市艺坊的各个世界级雕塑间穿梭。当晚节目的高潮是迎接新岁的倒数仪式，接着的亮丽烟火汇演燃亮沙田大会堂的上空，璀璨夺目。



「2010除夕倒数嘉年华」于沙田公园、沙田大会堂广场及城市艺坊举行，节目包括流行音乐、杂技表演及其他各项精彩表演。

本署在中秋节及春节期间举行盛大的彩灯会，活动多姿多采。重点节目包括由国家文化部港澳台办公室赞助分别来自吉林和福建的艺术团演出盛大的民族舞蹈及杂技表演。此外，本署亦于香港文化中心露天广场举行大型的中秋及春节专题彩灯展览，又在西九龙海滨长廊举行中秋专题彩灯展览，让市民和游客欢度佳节。



在维多利亚公园举行的「庚寅年中秋彩灯会」，展出多个以传统文化为题材的彩灯装置，洋溢一片热闹欢乐气氛。

为促进本地居民与其他居港亚裔侨民和睦共处，本署与菲律宾驻港总领事馆合办「菲岛乐悠扬」音乐会，汇聚多名菲裔音乐人担纲表演。另外亦与尼泊尔驻港总领事馆及斯里兰卡驻港领事馆合办「亚裔艺采」系列。

继二零零九至一零年度成功举办「社区专题嘉年华」后，本署于年内再次举办三个嘉年华，为屯门、元朗和东涌的居民呈献各项特别设计的表演和参与式活动。

本署于年内继续举办「青年乐队马拉松」音乐会和「步操管乐大汇演」，为才华洋溢的年轻人提供表演平台，各展所长。





社区专题嘉年华系列：「乐『屿』东涌II — 关爱家庭乐」藉着戏剧、舞蹈、音乐及木偶戏，宣扬家庭成员之间的关爱。

本署与各区区议会合作，由区议会拨款举办了619项免费文娱节目，当中包括中国传统表演艺术，以及音乐、舞蹈、合家欢节目等。这些文娱节目的演出地点遍布全港各区，大多安排在周末或假期举行，老幼咸宜。

在二零一零至一一年度，本署一共举办645个嘉年华、特备节目和免费文娱节目，吸引了约87万名观众及参加者。

## 对香港艺术节的资助

本署每年拨款资助香港艺术节协会在二、三月期间举办的「香港艺术节」，是亚洲区主要的国际艺术节之一。「2011香港艺术节」的售票节目多达228个，观众约有134 000人，当中8 160人为「香港艺术节青少年之友」计划赞助的青少年观众。

# 文化交流

## 与世界各地的交流

本署的文化经理、博物馆馆长和图书馆馆长会定期出席不同的国际会议和艺术节，以掌握有关方面的最新发展及搜罗高质素的节目在香港展演。

在二零一零至一一年度，本署的代表先后出席了以下会议和活动：在日本举行的「2010亚太表演艺术中心协会周年会议」、在美国举行的「国际演艺协会周年会议」、由新加坡滨海艺术中心主办的文化交流论坛ConverAsians、在德国举行的「2010欧洲科学中心及科学馆网络联盟周年会议」、在美国举行的「2010科技中心协会周年会议」、在埃及举行的「国际星象馆学会会议」、在挪威举行的「第六十六届国际电影资料馆联盟会议」、在首尔举行的「第四届首尔国际家庭电影节」、由爱丁堡国际书展嘉年华主办的活动British Council Book Case，以及「第八次中文文献资源共建共享合作会议暨图书馆中文资源与数位典藏学术研讨会」。

本港的公共图书馆与海内外公共图书馆加强联系，携手合作，就共同关注的事项交流意见。本署与香港歌德学院于二零一零年合办「最美书籍设计：德国、中国内地及香港获奖书籍展览」，展出三地最新制作的优秀印制书籍，让市民欣赏。

## 与内地和澳门的交流

本署与内地及澳门的文化机构经常安排互访活动，藉此加强彼此之间的文化交流和合作，以及扩展联系网络。在二零一零至一一年度，多个文化机构的代表曾经访问香港，包括国家文化部、河南省人民政府、福建省人民政府、成都市政协、深圳市文体旅游局、上海市教育委员会、中国社会科学院、中山大学和上海东方艺术中心。

透过粤港澳文化合作会议，康文署与广州博物馆合办「革命·再革命—从兴中会到广州政权」的展览。该展览由孙中山纪念馆筹划，展期由二零一零年九月至二零一一年三月。

本署又于二零一零年十一月在香港文化中心露天广场举办「粤剧日」。这些节目和活动均大受欢迎。

粤港澳文化合作会议每年举办一次，以加强三地之间的文化交流和合作。会上讨论多个范畴的议题，包括演艺人才的发展和交流及节目合作、文化资讯的相互交流、文物与博物馆方面的合作、图书馆的合作和交流、非物质文化遗产，以及文化与创意产业发展的进一步研究等。

年内，本署继续致力加强与香港境外公共图书馆的联系。香港公共图书馆、广东省立中山图书馆、深圳图书馆与澳门中央图书馆的网站和线上联机目录已经连结起来，以便共享馆讯和馆藏。为响应「4·23世界阅读日」，香港公共图书馆与深圳图书馆举办创作比赛，并在两地的图书馆展出得奖作品，作为一项文化交流项目。

## 2010年上海世界博览会

在二零一零年五月至十月「2010年上海世界博览会」（上海世博会）举行期间，本署负责统筹22项香港文化节目，包括20项演艺节目合共47场演出，以及两项视觉艺术展览。这些节目涵盖粤剧、中西乐、舞蹈、戏剧、歌剧、音乐、剧场、跨媒体演出和艺术展览等不同艺术形式，凸显「创意、连系、活力」的主题。

本署还举办了一系列研讨会、工作坊和大师班，以展现香港前卫大胆的创作意念和朝气蓬勃的文化景象。

本署于上海世博会期间在室内场馆举行的文化表演，观众超过17 000人次，平均入座率达93%，部分表演更全场满座。在世博园区内及在上海多个地点举行的免费音乐会和节目，观众更多达四万人次。至于「承传与创造」系列中的两项艺术展览—「水墨对水墨」和「艺术对艺术」，参观者约有43 000人次。



香港舞蹈团将国宝画卷《清明上河图》改编成精采绝伦的大型舞蹈诗，于上海世界博览会举行期间演出。



香港艺穗会在上海世界博览会演出「港沪摇摆乐双辉」，观众看得全情投入。



在上海世界博览会举行期间，农夫和本港多位唱作歌手在浦东庆典广场举行「唱作世代」音乐会，吸引大批观众欣赏。

香港于上海世博会举行期间呈献的文化节目，是沪港两地首次进行的大规模艺术合作项目。参与的本港艺术家约有1 200人，他们展现出无限创意，赢得观众和媒体一致赞赏。

上海多个文化机构于世博会举行期间与香港合办文化节目及相关的宣传活动，给予本港大力支持。这些机构包括上海之春国际音乐节、中国上海国际艺术节、上海现代戏剧谷、上海大剧院、上海戏剧学院、上海东方艺术中心、上海美术馆和上海当代艺术馆。通过这些合作项目，本港的艺团和艺术家与上述各个文化机构建立更紧密的联系，以备日后在内地开拓更多发展机会。

参与演出文化节目的主要艺团包括香港中乐团、香港管弦乐团、香港芭蕾舞团、城市当代舞蹈团、香港舞蹈团、香港八和会馆、毛俊辉戏剧计划、进念·二十面体及香港小交响乐团等。

# 电影资料馆及电影和录像节目

## 香港电影资料馆

在二零一一年，香港电影资料馆为庆祝创馆十周年，举办「星光流转·景幻情真」展览，并在二零一一年一月至二月期间放映多部「馆藏精选」影片。年内，资料馆举办的其他主要专题展览包括「龙刚逆流动力」和「捕光捉影— 向两位摄影大师致敬」。



香港电影资料馆为庆祝创馆十周年，举办「星光流转·景幻情真」怀旧展览，展出昔日影星的照片、电影奖项和戏服等馆藏，琳琅满目。



「捕光捉影— 向两位摄影大师致敬」回顾展，表扬本港两位杰出摄影师何鹿影和黄仲标的成就。

一如以往，电影资料馆负责搜集和保存香港电影及有关资料，并把这些资料编目及存档。馆内设施包括一个电影院、一个展览厅、一个资源中心和四个可调节温度的储存库。目前，资料馆共有9 891部影片和1 049 827项有关资料，大多由市民及电影公司捐赠或借出。

年内，该馆搜集所得的主要藏品，包括橙天嘉禾娱乐集团有限公司捐赠的96部从一九五零年代到二千年的影片，以及由黄文约先生提供的逾700项从一九三零年代到一九五零年代的电影资料。

至于电影资料修复计划方面，主要包括费穆《孔夫子》（1940年）的第二阶段重整工作，以及新开展的《彩色青春》（1966年）修复工作。年内，资料馆出版了多本刊物，包括《费穆电影 孔夫子》、《香港影片大全第六卷》、《文艺任务 新联求索》，以及《我为人人 中联的时代印记》等。

年内，资料馆的参观者约有252 000人次。



一九六六年卖座电影《彩色青春》在香港文化中心再现银幕。图为戏中主要演员胡枫（中）和陈宝珠（右二）出席电影修复版的首映礼。

## 电影和录像节目

电影节办事处致力在本港推广电影欣赏文化。在二零一零至一一年度，办事处举办了各式各样的电影及录像节目和研讨会，观众反应热烈。这些节目和研讨会让本地观众有机会欣赏世界各地的电影艺术，并体验多元化的文化活动。

年内的重点节目包括「儿童电影合家欢2010」、「中国电影展2010」和「第三十九届法国电影节」。另外，办事处亦安排在「世界电影经典回顾2010」中放映「紧张大师」希治阁享誉全球的经典作品。其他专题节目包括「作者本色：龙刚电影」、「诗人导演费穆」、「修复珍藏」、「神女生涯原是梦—阮玲玉电影展」、「捕光捉影—向两位摄影大师致敬」、「美好年华—国泰75周年纪念展」、「六十年电影光辉—从长凤新到银都」、「呢个细路唔简单—李小龙纪念展」、「馆藏精选」以及「欢乐早场」。



「中国电影展2010—她们的光影世界」以女性导演的作品为题，展现女性情感丰富的一面。多位香港和内地演员获邀出席电影展的开幕酒会。

为支持本地电影界举办大型电影活动，本署为一年一度的「香港电影金像奖颁奖典礼」提供场地赞助；此外，又分别为每年由香港艺术中心举办的「香港独立短片及录像比赛」和微波有限公司举办的「微波国际新媒体艺术节」提供经费赞助，藉以鼓励本地电影工作者摄制具有创意的独立短片及录像作品和推广媒体艺术。

## 音乐事务处

音乐事务处致力提高市民尤其是青少年对音乐的认识和欣赏能力，其工作包括提供器乐和乐团训练，以及举办各式各样的音乐活动。

在二零一零至一一年度，音乐事务处分别为4 820名学员和18队青年乐团、乐队、合唱团共1 430名团员提供器乐和乐团训练，并开办短期音乐课程，参加者共2 180人，另外又举办了约420项其他活动，包括音乐营、青年音乐汇演，以及为学生和市民而设的各类音乐教育活动，共吸引了162 000人参加。



参加「校园音乐大使展关怀」资助计划的学生，到长者中心举行音乐会。

年内，音乐事务处还安排了多项文化交流活动。香港青年交响乐团曾前赴上海作亲善访问，乐团成员与上海青年音乐家进行音乐交流，并于二零一零年十月在上海世博会香港周演出。音乐事务处又为访港的美国和新加坡的青年音乐团体安排交流活动。



香港青年交响乐团前赴上海世界博览会进行九天亲善访问，为来自世界各地的观众演奏丰富多采的管弦乐章。



## 室内体育馆

香港体育馆和伊利沙伯体育馆是精心设计、设备完善的多用途室内体育馆，分别设有座位12 500个和3 500个。两间体育馆的表演场均可配合不同的舞台设计，灵活多变，举办形形色色的活动，包括国际体育活动和赛事、娱乐盛事、庆典活动，以及古典和流行音乐会。

### 香港体育馆

年内在香港体育馆举行大型流行音乐会的歌手和组合包括本地著名艺人刘德华、谭咏麟、容祖儿、杨千嬅、Twins、甄妮、杜丽莎、夏韶声、林峰、草蜢、侧田、温拿、郑伊健、吕方、梁咏琪、周慧敏、张智霖，以及台湾的周杰伦、罗志祥、五月天、飞儿乐团和蔡琴。刘德华演唱会连续举行了20场，吸引观众高达240 000人次，创下演唱会近十年的记录。香港旅游发展局主办的「香港夏日流行音乐节」汇聚多位本地顶尖歌手演出，备受瞩目。

其他精采节目包括：黄子华、许冠文和詹瑞文的栋笃笑表演、亚洲青年管弦乐团的「亚青二十周年庆典音乐会」，以及「2010世界女排大奖赛」。



为庆祝乐团成立二十周年，亚洲青年管弦乐团邀请其他各具特色的乐团在香港体育馆同台演出。

香港体育馆全年共举行了173场节目，吸引观众达1 644 000人次。

### 伊利沙伯体育馆

二零一零年适逢伊利沙伯体育馆三十周年志庆，该馆举办了多项不同类型的体育和文娱活动，特别是一个照片回顾展览，重点介绍该馆自一九八零年起举行的大型活动。



香港体育舞蹈联盟的年轻舞者于「伊利沙伯体育馆三十周年同乐日」的舞蹈表演糅合艺术与运动，充满美感和创意。

年在伊利沙伯体育馆举行的大型体育赛事包括：「香港第五十三届体育节—香港健力锦标赛暨国际健力赛选拔赛2010」、「2010香港国际体育舞蹈公开赛」、「2010全港羽毛球锦标赛决赛」、「2010香港青少年公开赛—国际乒联青少年巡回赛」、「二零一零香港公开羽毛球超级赛」、「第十八届超级工商杯国际篮球邀请赛」、「第三届国际太极邀请赛暨第二届国际太极推手赛」，以及各项拳击赛事。



「第十八届超级工商杯国际篮球邀请赛」于伊利沙伯体育馆举行，新丽宝集团篮球队与泰国国家篮球队对垒，战况激烈。

举行的文化活动有「缤纷爵士乐：艾灵顿公爵大乐队」音乐会、「法国五月艺术节音乐表演劲旅2010」音乐会、「唱作世代@HK21C」节目、「2010香港青年音乐汇演—管乐团比赛」，以及「香港2011国际无伴奏合唱节」的开幕音乐会—「2011国际无伴奏音乐盛典」。

此外，伊利沙伯体育馆还举办了多项娱乐节目，包括林一峰与林二汶、谢安琪与孙耀威、何韵诗的流行音乐会，以及王祖蓝和张达明的栋笃笑表演。

伊利沙伯体育馆全年共举行了296场节目，吸引观众达381 000人次。

## 城市电脑售票网

城市电脑售票网是本港主要的票务系统，服务范围遍及43个表演场地，座位总数逾十万个。全港共有42个城市电脑售票处，其中15个设于本署辖下场地。

城市电脑售票网为节目主办机构和市民提供各种方便可靠的订票服务。顾客可通过不同订票途径，包括亲临遍布各区的售票处使用柜台售票服务，又或利用电话和24小时网上购票服务，即时购买系统所提供的最佳座位门票。

城市电脑售票网设置购票通自助取票机，并接受顾客在票房以银联卡付款购票，藉以加强服务。

在二零一零至一一年度，城市电脑售票网合共为超过8 900场表演节目售出门票563万张，总值达9.1亿元。

## 公共图书馆

本署负责营运香港公共图书馆网络共67间固定图书馆和十间流动图书馆，另管理书刊注册组。公共图书馆体系免费提供图书馆和资讯服务，以满足市民在知识、资讯、研究和消闲方面的需求，并藉以支援终身学习。此外，香港公共图书馆还致力推广阅读风气和文学艺术，为不同年龄人士举办图书馆推广活动。

香港公共图书馆的登记读者多达391万名，馆藏丰富完备，包括书籍1 087万册和多媒体资料170万项。年内，全港76间公共图书馆外借的书籍及其他图书馆资料数目逾5 990万项。

香港中央图书馆是重要的资讯和文化中心，提供超过200万项图书馆资料及多元化的设施，其中较特别的包括艺术资源中心、多媒体资讯系统、设有六个专科参考部门的中央参考图书馆、香港文学资料室、地图图书馆、语言学习室、青少年图书馆和玩具图书馆。

此外，馆内还有多项可供租用的设施，包括面积达1 500平方米的展览馆、设有290个座位的演讲厅、两个活动室、一个音乐练习室和八个研讨室。

二零一零年，香港中央图书馆举办了林林总总的全港性大型文化活动，主要讲座系列包括2010「育医造才：探索医学世界」公开讲座系列、「生死教育讲座系列：生命的无常与有常」、「2010年度『廿一世纪新视野』讲座系列：杰出青年谈绿色救地球」、「2010杰出领袖对话系列」、「2009-2010中华货殖论坛」、「2010亚洲研究专题讲座系列」，以及「香港雕塑漫谈」专题讲座。

香港中央图书馆举办了一系列教育和历史文化讲座，以配合「香港口述历史库藏计划」的推展；另外又举办一项文化交流活动，即「最美书籍设计：2008年及2009年度德国、中国内地及香港获奖书籍展览」。



在2010「育医造才：探索医学世界」公开讲座系列，香港大学的教授向市民介绍癌症治疗的最新发展。



在2010年度「廿一世纪新视野」讲座系列，「十大杰出青年选举」得奖者讲述他们对全球气候变化的看法。

## 公共图书馆谘询委员会

公共图书馆谘询委员会定期举行会议，就香港公共图书馆的整体发展策略向政府提供宝贵意见。委员会成员包括专业人士、学者、社区人士和政府代表。

## 区议会检讨

在二零一零至一一年度，香港公共图书馆继续与区议会携手合作，发展地区图书馆服务及筹办活动，以便能更切合市民的需要和期望。在双方协力推动下，有关工作年内进展良好，各区公共图书馆举办的社区参与活动日益多元化，优化图书馆设施和环境的计划，种类亦有增加。

年内，各区公共图书馆运用区议会的财政资助举办了逾3 100项定期推广活动，例如儿童故事时间、讲座和工作坊。各区区议会对筹办大型阅读推广活动的兴趣和支持程度均与日俱增。这些大型活动不少涉及外展元素，务求把公共图书馆服务带入社区，包括深水埗区的「深水埗暑期阅读推广『童话同画』」、屯门区的「儿童及青少年好书选举与阅读报告创作比赛」、北区的「书香满北区」，以及沙田区的「阅满关爱在沙田」嘉年华。

多项新猷亦相继推出，当中包括西贡区的「阅读大使计划」、离岛区的「阅读在东涌—图书馆推广日」，以及九龙城区的「认识九龙城区历史掌故」。

有关外展活动大多与地区组织合办，藉以吸引更多市民使用公共图书馆和鼓励他们培养阅读习惯。部分区议会亦筹办推广项目，「便利图书站—社区图书馆伙伴计划」下资助设立更多社区图书馆或改善现有社区图书馆的设施和服务，以支持推动阅读风气。



东涌公共图书馆为离岛区儿童举办的阅读活动饶富趣味，有助他们培养阅读习惯。

区议会一向积极优化图书馆设施和环境，不但提出工程计划，而且提供财政资助。在二零一零至一一年度进行和完成的计划包括：于二零一零年六月扩充屯门区的蝴蝶村公共图书馆；为多区图书馆提升和更换空调、照明、闭路电视等装备；设置点字图书馆平面图和字体放大机；更换馆内陈设，以及提升影音系统。

## 新图书馆

二零一零年有两间图书馆落成启用。蝴蝶村公共图书馆在六月重置后，提升图书馆服务及设施。设于东涌市政大楼的分区图书馆则在七月启用，取代位于东涌逸东村的临时小型图书馆。



新东涌公共图书馆在二零一零年七月启用，为区内居民提供完善的图书馆服务。

## 图书馆服务的新措施

香港公共图书馆致力改善服务，不断丰富馆藏、加强参考和资讯服务、广泛应用资讯科技，并在社会上积极推广良好阅读风气。



「一生一卡」计划鼓励学生申请图书证，善用公共图书馆服务。

为推动并支持市民终身学习，香港公共图书馆会继续与教育局合作推行「一生一卡」计划，鼓励小学生善用公共图书馆服务。此外，16间公共图书馆备有香港公开大学的教材可供阅览，方便市民自学进修。

## 资讯科技新措施和数码图书馆服务

香港公共图书馆的电脑系统是全球最大型的图书馆电脑系统之一，提供全面的自动化图书馆服务，包括全日24小时网上图书馆服务，网上检索目录、预约和续借资料等。

香港公共图书馆又设有网站( www.hkpl.gov.hk )，提供一系列网上服务；该网站在二零一零至一一年度录得逾1.523亿浏览人次。为提升图书馆服务效率和加强馆藏管理，香港公共图书馆正更新现有的图书馆电脑系统，并计划于二零一一年年底前推行无线射频识别子系统试验计划。

香港公共图书馆在多间分馆安装了超过90台可以调节高度的全新互联网资讯站，鼓励市民更广泛使用资讯科技。此外，各区图书馆安装了逾1 700个可接驳互联网的电脑工作站，全港67间固定公共图书馆亦提供Wi-Fi无线上网服务。

多媒体资讯系统开拓了新的资讯检索方式，让市民可以经互联网即时取用各类数码文件或预览视听节目。通过系统先进的一站式检索功能，使用者可经互联网或使用分布于香港中央图书馆和27间主要或分区图书馆内的600个工作站，浏览多媒体资料库。目前，该系统正进行主要提升计划，引入最新科技，预计会在二零一三年完成。



多媒体图书馆设施备有先进的一站式检索功能，使用者可经互联网浏览多媒体资料库。

## 参考和资讯服务

目前为市民提供参考和资讯服务的图书馆包括香港中央图书馆和五间主要图书馆（大会堂公共图书馆、九龙公共图书馆、沙田公共图书馆、荃湾公共图书馆和屯门公共图书馆）。香港中央图书馆的参考图书馆设有六个专科参考部门，收藏超过100万项资料，并提供各类电子资源，包括线上资料库60个和电子书籍61 000册。已登记的读者可利用互联网，安坐家中查阅电子资源馆藏中所有电子书籍和10个线上资料库。此外，参考图书馆不断丰富香港资料特藏及香港口述历史特藏的参考资料，并存收了九个国际组织特藏。

香港中央图书馆的艺术资源中心、香港文学资料室和地图图书馆，以及大会堂公共图书馆的工商业图书馆、创造力及创新资源中心和基本法图书馆，均为市民提供专科参考服务；九龙公共图书馆的教育资源中心则提供教育专科资源和服务。至于沙田公共图书馆的「运动与健体」特藏及其资讯网站，则通过与教育局和相关范畴的非政府机构合作，以工作坊、图书馆参观活动和专题讲座的方式推广。

香港中央图书馆设有转介服务，让已登记的使用者阅览香港大学图书馆的馆藏。

香港公共图书馆全年共处理380万项资料查询。

## 推广活动与提倡阅读和文学艺术的工作

推广活动是图书馆服务的重要一环。香港公共图书馆年内举办各种推广活动，儿童故事时间、书籍介绍、展览和社区讲座兼而有之。总体来说，二零一零至一一年度供市民参加的图书馆推广活动共有20 835项。

香港公共图书馆又举办多元化的阅读计划和阅读相关活动，推广阅读风气和鼓励市民培养阅读兴趣。年内举办的活动既配合「中国2010年上海世博会：城市，让生活更美好」的主题，又以城市为题从不同角度作出介绍。活动包括：「4·23世界阅读日创作比赛—今日城市」、「2010年度与作家会面—品读城市」、「专题故事剧场—勇闯科技城」、「阅读缤纷月」展览：「理想城市—一齐来认识基建」，以及「都会香港」专题讲座。



香港中央图书馆举办「刘以鬯与香港文学」专题展览，回顾本地文学发展。图中名作家刘以鬯为读者在著作上签名。



香港公共图书馆经常举办各式各样与阅读有关的活动，培养儿童对阅读的兴趣。在39间图书馆举行的专题故事剧场—「勇闯科技城」是其中一项活动。



学童参加「2010阅读缤纷月」的「香港之最」拼贴画比赛，这项比赛旨在向儿童介绍城市的基础建设元素。

年内，除了37间图书馆设有青少年读书会外，五间主要图书馆也成立了家庭读书会。公共图书馆亦与其他机构合作，举办「阅读嘉年华」等全港阅读活动。



香港公共图书馆全年举办了多项特别节目和比赛，以推广文学创作，并推动文学艺术的欣赏和发展，其中一项重点活动是「第八届香港文学节」，推出一系列文学节目，有多位本地和海外著名作家、学者、文化评论人和文学团体参与。文学节现已成为本港文坛盛事。二零一零年内其他重要的写作比赛还包括「第二十届全港诗词创作比赛」和「学生中文故事创作比赛」。

## 社区图书馆

推行「便利图书站—社区图书馆伙伴计划」的目的，是与非牟利地方组织携手合作，提供社区为本的图书馆服务。参与计划的组织可获提供集体借阅服务和专业意见，以设立专为其服务对象而设的社区图书馆。截至二零一零至一一年度完结时，各区共成立了194间社区图书馆。

## 书刊注册组

书刊注册组为本地印制的书刊注册，协助保存香港的文献资料，并监察国际标准书号系统的有效应用。该组每季在《政府宪报》刊登《香港印刷书刊目录》，市民也可在互联网上浏览有关目录。在二零一零至一一年度，该组共处理14 428册书籍和11 824份期刊的登记资料，以及1 099个国际标准书号的出版社识别代号。

## 博物馆

本署负责管理七所大型博物馆，即香港艺术馆、香港历史博物馆、香港海防博物馆、香港科学馆、香港太空馆、香港文化博物馆和孙中山纪念馆。这些博物馆负责收藏、修复、研究、展出及诠释香港的物质及非物质文化遗产。

本署亦负责管理香港电影资料馆、艺术推广办事处、香港文物探知馆、屏山邓族文物馆暨文物径访客中心，以及七所规模较小的博物馆，即茶具文物馆、李郑屋汉墓博物馆、罗屋民俗馆、上窑民俗文物馆、三栋屋博物馆、香港铁路博物馆和葛量洪号灭火轮展览馆。

在二零一零至一一年度，本署辖下各间博物馆吸引了逾530万人入场参观。本署会继续推出启发性和趣味兼备的展览和节目，以迎合社会不同阶层观众的喜好。为了加强宣传博物馆节目和扩大观众层面，本署增设市场及业务拓展组，提升博物馆的品牌形象及加强推广工作，并与外间机构建立新的伙伴合作关系。

### 博物馆谘询委员会

为加强博物馆的管理和营运，让专业人士和社会大众更广泛参与推广博物馆的工作，当局在二零一零年十月成立了三个（即艺术、历史和科学）博物馆谘询委员会，就相关博物馆的定位、业务发展、推广及管理事宜向本署提供意见。委员会成员包括专业人士、学者、博物馆专家、艺术家、收藏家、艺术推动者、企业家、市场推广和公关专业人士，以及社区领袖。在不同的博物馆范畴，他们均具有相关之专业知识。

### 非物质文化遗产谘询委员会

非物质文化遗产谘询委员会于二零零八年七月成立，目的是监督首次在香港进行的全港性非物质文化遗产普查，并就普查工作向政府提供意见。委员会成员包括本地学者、专家和社区代表。第二届委员会的任期于二零一一年一月一日开始，委员人数有所增加，以吸纳更多非物质文化遗产方面的专家。另外，委员会的职权范围亦予扩展，包括在研究、宣传、弘扬、传承、振兴等方面就非物质文化遗产的保护措施提供意见。

### 博物馆见习员培训计划

为培育博物馆专业人员，本署去年开始推出「博物馆见习员培训计划」，招聘了十位修读不同学科（例如艺术、美术史、传播、文物修复、文化管理和建筑学）的本地和海外大学毕业

生，提供为期两年的培训，直至二零一二年年底为止。他们分别派驻香港艺术馆、香港历史博物馆、香港文化博物馆、香港电影资料馆、艺术推广办事处和文物修复组。

这批见习员在上司和导师的指导下，学习如何管理博物馆服务和筹办教育活动及「国际博物馆日」等大型活动，并有机会尝试筹备展览和其他计划。

## 香港艺术馆

香港艺术馆策划具国际视野的展览和活动，把世界各地的文化艺术介绍到香港，为香港营造一个多元文化艺术环境。在二零一零至一一年度，艺术馆举办了「香港收藏系列」展览，与本地收藏家建立更紧密的伙伴关系。其中，「博古存珍—敏求精舍金禧纪念展」展出敏求精舍会员珍藏的340件达世界级水准的中国书画、陶瓷和工艺美术品；本署与至乐楼艺术发扬（非牟利）有限公司合办的「明月清风—至乐楼藏明末清初书画选」，展出国际知名的香港私人珍藏。另外，艺术馆还举办了一系列国际学术讲座。



一众嘉宾为「明月清风—至乐楼藏明末清初书画选」主持开幕礼，该展览展出明末清初的艺术精品。

在二零一零至一一年度，艺术馆举办了多个大型的当代艺术展览。「视界新色」是「承传与创造」展览系列的前奏，以配合中国2010年上海世博会的主题。年内，「香港当代艺术双年奖2009」成功举办，以表扬香港艺坛表现突出的当代艺术家，并对本土文化特质予以肯定。本届双年奖有超过2 200件作品参赛，共颁发14个奖项。



艺术家黄国才在「视界新色」展览中展示其艺术作品《显赫家族》，该作品象征露宿者的暂居之所。



编舞家兼舞蹈家梅卓燕于香港艺术馆表演，背景为许宝驯在「香港当代艺术双年奖2009」中的得奖作品《行草书自书文》。

另外，艺术馆举办了一系列教育活动，以加深市民大众对艺术的认识和欣赏。「罗浮宫雕塑全接触艺术教育展」让市民大众和伤残人士，特别是视障人士有机会通过触摸仿真度极高的艺术复制品，体验艺术之美。艺术馆又与多个艺术团体和文化机构合办教育活动，以加强博物馆活动的教育意义，并满足不同人士的需要和配合新高中课程。



「罗浮宫雕塑全接触」艺术教育展让参观者有机会触摸雕塑和文物的仿制品，探索名闻遐迩的罗浮宫展品的形体和质感。



「香港当代艺术双年奖2009」展出本港艺坛新秀的作品，为艺术家和参观者提供互动平台。



在「『当代雕塑大师』讲座系列：朱铭的艺术」中，著名雕塑家朱铭（中）与市民分享他的想法。

在二零一零至一一年度，艺术馆在上海举办了「承传与创造—水墨对水墨」和「承传与创造—艺术对艺术」两项大型展览，展出跨越不同领域的香港当代艺术品，以配合中国2010年上海世博会。「水墨对水墨」展览展出创新多变的新水墨书画，「艺术对艺术」展览则展示其他当代跨范畴艺术。在促进文化交流方面，艺术馆与浙江美术馆合办「东西贯中—吴冠中艺术回顾大展」，以纪念这位已故画坛大师，该展览是迄今为止规模最大的吴冠中个人作品展。



在上海世界博览会举行期间，本港编舞家杨春江在上海美术馆「承传与创造—水墨对水墨」展览的开幕典礼上表演。

香港艺术馆于年内吸引了358 290人入场参观，并举办了2 854节教育和延伸活动，共有104 082人参加。

### 茶具文物馆

位于香港公园内的茶具文物馆是香港艺术馆的分馆，专门研究和展览各种中国茶具。自一九八六年起，茶具文物馆一共举办了八届「陶瓷茶具创作」比赛及展览，让本地陶艺家有机会创作新的茶具和互相交流切磋。为鼓励更多年轻人参与陶瓷创作，年内举办的「陶瓷茶具展览2010」增设学生组别，展期由二零一零年八月至二零一一年五月，展出公开组和学生组78位本地陶艺家合共100组精选陶瓷茶具创作。

设于馆内新翼的罗桂祥茶艺馆，展出由罗桂祥基金捐赠的陶瓷和篆刻。为了令市民大众更清楚了解香港篆刻的历史及其在中港文化艺术交流方面所担当的角色，茶具文物馆在「石语刀痕：香港印记」展览中展出本地著名的资深篆刻家逾60件作品。茶艺馆内亦摆放可触摸的展品，并附有盲人点字说明。年内，茶具文物馆的参观者有169 913人次。



参观者在茶具文物馆欣赏「陶瓷茶具展览2010」，该展览是推广本地陶瓷艺术的一项主要活动。

### 香港历史博物馆

香港历史博物馆一向以丰富市民的文化生活，增强社会的凝聚力，以及培养市民对国家的归属感为使命。博物馆致力搜集、保存和展出与本港及华南地区历史息息相关的文物。

除了常设展览「香港故事」外，香港历史博物馆还与本港、海外和内地的文博机构合办各类专题展览。

年内，历史博物馆举办了「历久常新一 旗袍的变奏」展览，介绍旗袍的起源、在一九二零至一九六零年代的转变，以及设计师如何在旗袍不断演变的过程中将这种传统中国服饰「时装化」和现代化。「香江有情：东华三院与华人社会」展览则介绍东华三院在过去一百四十年来对香港以至海外华人社会的贡献。另外，「辛亥革命百周年展」展出从香港及境外筹集到的四百多件展品和图片，其中包括来自图书馆和私人藏家的收藏，藉以纪念辛亥革命推翻清朝一百周年志庆。年内举办的其他四个展览，分别是介绍香港早期考古工作的「粤海稽古：陈公哲的考古研究和收获」展览，以及「一起走过的日子：六、七十年代香港社会」、「林荫下的学校：村校人和事」及「时光流转：1970年代中西区照片」。



「历久常新一 旗袍的变奏」展览在香港历史博物馆举行，展出不同款式和时代的旗袍。



为庆祝东华三院成立140周年，香港历史博物馆举办了「香江有情：东华三院与华人社会」展览，展出的文物有250件，当中包括一件无价之宝—清朝光绪皇帝御赐的牌匾。



「辛亥革命百周年展」通过历史图片、录像和地图，介绍这次历史事件及其重要性。

为提高市民对本地历史和文化遗产的兴趣，香港历史博物馆全年举办了种类繁多的教育和推广活动。

博物馆举办了三项比赛，分别是「第八届校际香港历史文化考察报告比赛」、「第四届历史照片研究比赛」，以及「香江有情：东华三院与华人社会」互动电脑游戏设计比赛。

博物馆举办的节日特备节目包括：「我爱夏日场」系列的「元宵怀旧灯谜街」和「罗绮香囊纸艺坊」，以及「圣诞纷纷Fun」系列节目。

博物馆与文化及教育机构合办各类活动，包括「香港地方志」专题讲座系列、「华人家族企业与股票市场」研讨会，以及「中国现代史上思想的激化」专题讲座。

香港历史博物馆全年的参观人数达614 032。

香港海防博物馆是香港历史博物馆辖下的分馆，由位于筲箕湾的前鲤鱼门炮台改建而成。除了常设展览「海防风云六百年」外，博物馆在年内还举办了「英军服务团情报草图展」专题展览。博物馆的全年参观者共有122 883人次。



「英军服务团情报草图展」在香港海防博物馆举行，家长与子女一同参与「小小间谍之爆破任务」工作坊。

孙中山纪念馆位于历史悠久的甘棠第之内。年内，除了两个以孙中山先生生平事迹为题的常设展览外，纪念馆还举办了两个专题展览，分别是「看多一点点·甘棠第文物」和「革命·再革命—从兴中会到广州政权」，参观者共有89 430人次。



「革命·再革命—从兴中会到广州政权」展览介绍孙中山先生及其盟友所走过的革命之路。

香港历史博物馆辖下还有三所规模较小的分馆，分别是位于鲗鱼涌公园的葛量洪号灭火轮展览馆、深水埗的李郑屋汉墓博物馆，以及柴湾的罗屋民俗馆。年内，这三所分馆的参观者分别有70 429、32 189和14 342人次。

## 香港科学馆

香港科学馆的使命，是通过具国际水准的服务和设施，提高公众对科技的兴趣。科学馆亦致力增添藏品，令其科技文物馆藏更丰富，以供市民大众欣赏及作研究、教育之用。

由科学馆与上海世博会事务协调局合办的「智慧的长河：电子动态版《清明上河图》」展览，于二零一零年十一月九日至二十九日在亚洲国际博览馆举行，在一幅120米长、6.5米高的巨大银幕上，把北宋著名画家张择端的传世之作《清明上河图》以电子动态版的形式活现

观众眼前。科学馆并于展厅内铺设展板和文物等展品，同时举办一系列讲座和研讨会，以加强展览的教育元素。该项展览在三星期内吸引了93万人入场参观，为历来展览参观人数之冠，其中约19万人来自学校和社会福利机构。



「智慧的长河：电子动态版《清明上河图》」展览吸引了93万人入场参观，创下本港门票销售最高记录。

新落成的常设展厅「赛马会环保廊」于二零一零年八月启用。展品旨在宣扬保护环境的重要性，并鼓励参观者建立可持续的生活方式和善用自然资源。



香港科学馆内的常设展厅「赛马会环保廊」新近落成，通过互动展品让市民认识环保的重要性。

「神州生态—中国野生动植物标本展」于二零零九年十二月十八日至二零一零年八月三十一日举行，参观者可从中认识中国丰富的野生动植物资源及保护自然生态环境的重要性。展品包括四百多件原产于中国的动植物的标本，由重庆自然博物馆借出，吸引259 000人入场参观。另外，为了让参观者认识香港的生物多样性，科学馆举办了「香江生态」展览，展出香港独有的动物品种，例如卢氏小树蛙。

「达文西的创意奇想」展览于二零一零年十月八日至二零一一年二月九日举行，介绍这位天才传奇的一生及其创作。展品包括五十多件根据达文西手稿内的设计草图和笔记而制成的互动模型，以及其手稿和画作的复制本，当中包括在西方美术史上最著名的《蒙娜丽莎》和《最后的晚餐》，超过110 000人入场参观。



在「达文西的创意奇想」展览，参观者可以触摸根据意大利天才科学家达文西的草图和笔记制成的模型。



科学馆的科讯廊分别与香港城市大学和香港大学合办了两个专题展览，主题为「转基因鱼快速检测雌激素类污染」和「宇宙中的生命」。

科学馆又与中国科学技术协会、京港学术交流中心、香港中华科学与社会协进会合办「2010当代杰出华人科学家」公开讲座，邀请内地和本港五位杰出科学家就科学之美、天文学、中国工程建设的成就、新药研发与有机合成等课题作公开演讲。



「2010当代杰出华人科学家」公开讲座在香港科学馆举行，香港浸会大学校长陈新滋教授以「科学之美」为题演讲。

「活的科学2010」活动系列由裘槎基金会赞助，科学馆与英国文化协会和教育局合办，内容包括科学传意比赛、辩论比赛、讲座系列、工作坊、示范及科学话剧表演等多项教育活动。



在「活的科学2010」讲座系列，布里斯特大学Peter Barham教授（右）讲解烹调的科学，并示范用液态氮制造冰淇淋。

年内，科学馆的展览，包括在亚洲国际博览馆举行的「智慧的长河：电子动态版《清明上河图》」展览，共吸引了1 838 577人入场参观。

## 香港太空馆

香港太空馆在一九八零年正式开幕，是致力在本港推广天文和太空科学知识的重要机构。馆内的主要设施包括何鸿燊天象厅、太空科学展览厅和天文展览厅。两个展览厅合共有59组展品，当中大部分是互动展品。何鸿燊天象厅则为观众带来视听效果震撼的全天域电影，以及放映具教育性的天象节目。

为庆祝中国登月太空船嫦娥二号升空，太空馆于二零一零年九月至十二月举办了一项名为「嫦娥二号登月计划」的专题展览。



参观者通过天文公园内的复制品认识中国古代天文仪器。

太空馆已获得拨款，为两个展览厅进行翻新工程，并会设计和装置新展品，以便营造一个模拟环境，让参观者体会穿梭时空的经验。太空馆的网站(<http://hk.space.museum>)载有大量关于天文和太空科学的资料和教材，深受大众欢迎。

年内，太空馆推出了两个天象节目、四部全天域电影和两套学校节目，共吸引375 665名观众。此外，太空馆与香港中华总商会、中国航天员科研训练中心及西昌卫星发射中心合办「少年太空人体验营」。体验营于二零一零年八月三日至九日举行，30名获选参加的本地中学生前赴中国北京和西昌两地，学习基本的太空科学知识和体验太空人艰苦的训练。年内，太空馆举办了11个短期专题展览，连同太空科学展览厅和天文展览厅，总计参观者达398 421人次。此外，亦举行了229项推广活动，共有24 725名市民参加。



参加「少年太空人体验营」的年轻太空人成功发射火箭模型。

为配合在二零一零年十一月举行的「智慧的长河：电子动态版《清明上河图》」展览，太空馆制作了一批介绍宋朝时代生活和文化的展品，令展览更具教育意义。

## 香港文化博物馆

香港文化博物馆全年举办多元化的展览和教育活动。

为庆祝香港文化博物馆成立十周年，博物馆于二零一零年五月为香港的少数族裔人士举办了一项大型活动，当中包括重点节目「裔不可挡」跨文化栋笃笑剧场、「文化多Fun市集」和以多种族裔语言进行的展厅导赏及艺术坊环节，吸引了逾8 000名不同族裔人士参与庆祝活动，体会各族裔的多采文化及传统习俗。

另外两个为博物馆十周年志庆而筹办的专题展览，分别是「城市漫游者—社会纪实摄影」和「当下·活在一—香港国际海报三年展2010」。前者是「香港摄影系列」的第二个展览，展出35组著名摄影师的作品，介绍一九五零年代至今香港社会纪实摄影的发展。为配合该展览，博物馆举办了一项研讨会，邀请内地、台湾、澳门及本港的资深摄影师和学者参与。

「当下·活在一」展览是第四届「香港国际海报三年展」，由博物馆与香港设计师协会合办，展出从43个国家／地区1 775份参赛作品中严格挑选出来的190幅海报。今届三年展还展出五位享誉全球的评判的精采作品。



首个「栋笃笑」剧场「裔不可挡—跨文化栋笃笑剧场」于「2010香港国际博物馆日」上演，藉此促进种族融和。



在香港文化博物馆庭院举行的「笑族颜开—文化多Fun市集」设有游戏摊位，以及由不同居港族裔社群担纲演出的传统表演节目。

文化博物馆于二零一一年三月底举办了一项大型展览「彼思动画25年」，展出彼思动画制作室大量极具创意的珍藏作品。展览展出四百多件展品，包括以不同媒介绘画的原稿、雕塑、早期动画短片和特别制作的媒体装置，让参观者深入认识彼思动画制作室大型动画的幕后制作过程。



「彼思动画25年」展览的参观者与动画中的人物角色合照。

年内举办的其他专题展览，包括全新的「赵少昂弟子作品展览系列」，介绍中国岭南画派第三代的发展；以及「墨濯空间—董阳孜作品展」，该展览是港台两地的文化艺术交流活动之一，除展出著名书法家董阳孜的17幅书法作品外，还特别邀请了台湾建筑师陈瑞宪和香港设计师刘小康分别负责展览的场地和平面设计工作。



在香港文化博物馆举行的「浮岚暖翠」活动中，岭南派著名画家伍月柳即席示范中国水墨画精妙的技巧。



「墨濯空间—董阳孜作品展」展出书法家董阳孜多幅精心杰作，包括一幅长逾50米并以特别灯光效果照亮的书法作品。



在「羽佳粤剧藏品选粹」开幕典礼中，本港粤剧名伶羽佳（左）与康乐及文化事务署署长冯程淑仪一起拉下帅旗的布幕。

为感谢粤剧名伶羽佳慷慨捐赠私人珍藏予文化博物馆，博物馆特别从其捐赠中精选60件文物展出，藉此回顾这位粤剧前辈对粤剧艺术的贡献。另外，文化博物馆又在香港国际机场举办「粤剧舞台美术」展览，向访港旅客进一步推广这门传统中国艺术。

年内，文化博物馆推行了三项合作伙伴计划，以加强与社区团体的合作，当中包括与香港设计师协会合作举办的「香港设计师协会杰出设计学生2010作品展暨研讨会」、与香港设计中心合作举办的「香港：创意生态—商机、生活、创意」展览，以及与九广铁路公司、香港铁路有限公司和运输及房屋局合作举办的「铁路百年」展览。



「香港：创意生态—商机、生活、创意」展览介绍香港的创意工业，从奢侈品到空间设计，包罗万有。

本署委托香港科技大学华南研究中心继续进行全港非物质文化遗产普查，以制订一份非物质文化遗产清单。

为邀请社区人士参与这项普查，本署和华南研究中心的代表在二零一零年及二零一一年年初出席了区议会和乡议局的会议，介绍普查的目的，并邀请议员协助提供区内有价值的非物质文化遗产项目。华南研究中心根据文献和实地研究所得资料，拟订了一份涵盖63个建议主项目的香港非物质文化遗产初步名单，于二零一一年二月十一日提交立法会民政事务委员会。

为配合政府申请把长洲太平清醮、大澳端午龙舟游涌、大坑舞火龙和香港潮人盂兰胜会列入第三批国家级非物质文化遗产名录，文化博物馆年内继续举办一系列公众活动，包括讲座、导赏考察团和展览，以推广上述四项香港非物质文化遗产项目。



在「潮人盂兰胜会实地考察活动」中，潮州公和堂会长郑翔奋向参加者和传媒介绍盂兰胜会的各种仪式。

香港文化博物馆的全年参观者共有397 575人次。博物馆辖下还有三所分馆，分别是三栋屋博物馆、香港铁路博物馆和上窑民俗文物馆。这三所分馆的参观者分别为91 785、207 099和52 842人次。

### 艺术推广办事处

在二零一零至一一年度，艺术推广办事处通过一系列社区艺术推广计划，与不同伙伴携手合作，举办各式各样的活动，藉以提高公众对艺术的欣赏能力。

办事处于二零一零年十二月至二零一一年二月期间举办「艺绽公园」计划，由四间大学的学生创作新颖的艺术装置，为香港公园、九龙公园、沙田公园和屯门公园添上新妆。另一项崭新计划「艺聚政府大楼」于二零一零年十月推出，三名本地艺术家特别为长沙湾政府合署、荃湾政府合署及湾仔税务大楼创作艺术品，于二零一一年六月至十一月期间展出。在展出艺术品之前，办事处于二零一零年十一月至二零一一年六月举办「学生参与活动」，让大专学生向专业艺术家学习艺术装置。



由本地大学年轻艺术家设计的艺术品，为本署辖下四个公园增添新颖的艺术元素。本署特别举办导赏团，以提高市民对公众艺术的兴趣。



「齐鼓乐」是「艺绽公园」计划的亲子活动之一，参加者在专业敲击乐手的带领下击鼓合奏。

「潮装公园」计划于二零一零年十月推出，旨在为公园增添艺术元素。鲗鱼涌公园的新设备和告示牌将于二零一一年五月中安装妥当，而歌和老街公园的翻新工程则会于二零一二年年底完成。

「添马舰公众艺术计划」于二零一零年四月公开征召作品提案，邀请本地艺术家就新的政府总部大楼提交公众艺术作品提案。获选入围的初步提案已于二零一零年十一月展出，委约艺术作品的最后评审工作将于二零一一年进行。在「西贡区议会公众艺术计划2009」下为西贡万宜游乐场、将军澳宝翠公园及宝康公园创作的四件艺术作品，亦已于二零一一年年中安装妥当。

为了让市民在日常生活中更多接触视觉艺术，艺术推广办事处于二零一零年年中举办第五届「艺游邻里计划」，并收到共92份展览计划提案，当中六份获选的杰出提案作品将于二零一一至一三年间于多个地区展出。



「艺游邻里计划V」揭幕展展出本地艺术名家以不同艺术形式创作的心血结晶。

为加强社区与艺团之间的合作，一同推广艺术，办事处与多个团体（包括香港艺术发展局）携手合办「视艺掇英专题展览」，于二零零七至一零年间一共举行了六个展览。最后一项展

览是与文化葫芦合办的「家家有计—香港四十年家居面貌展（1960年—2000年）」。此外，办事处于二零一零年五月与全人艺动合办「艺动青川—四川地震两周年艺术爱心大移动」展览，以及23节视觉艺术及演艺工作坊和展览导赏。

艺术推广办事处年内还举办各项活动，通过视觉艺术促进社会共融，当中包括与香港版画工作室合办的「长幼同行—社区艺术推广计划」，以长者、新来港定居人士、低收入家庭，以及病态赌徒和未成年母亲所生子女等社群为对象。活动包括率先于二零一零年四月举办的一系列工作坊，以及最后于二零一零年八月举办的「序曲—长幼同行社区艺术推广计划」展览。此外，办事处还与香港展能艺术会合办「艺无疆：新晋展能艺术家大汇展2010」。



「艺游邻里计划V」揭幕展把艺术带进不同的社群，并为参观者提供免费导赏服务。

## 香港视觉艺术中心

艺术推广办事处辖下的香港视觉艺术中心举办了多项具代表性的计划，包括为艺术爱好者及年轻艺术家提供为期一年艺术训练的「艺术专修课程」。在二零一零至一一年度开办的「艺术专修课程」涵盖三种媒体：绘画、版画及雕塑。该课程于二零一一年一月完结，有32名参加者出席结业典礼。视觉艺术中心又于二零一零年七月举办「寻艺—艺术专修课程展」，展出「艺术专修课程」旧生约120件作品，当中包括版画、西方绘画、水墨画、中国书法、陶瓷、雕塑及混合媒介的作品。

另外，香港视觉艺术中心于二零一零年五月就「艺术家留驻计划2010」征召以新媒体艺术为题的留驻计划提案。两个获选的提案于二零一零至一一年期间展示创作计划。第一个留驻计划「为互动而互动」由曹飞扬及吴慧心提交，有关活动于二零一零年十月至二零一一年五月举行。



「艺术家留驻计划2010 | 新媒体艺术 | 香港视觉艺术中心」的开幕节目「为互动而互动」，从另类角度探索新媒体艺术。

香港视觉艺术中心与其他机构合办了多项计划，当中包括于二零一零年六月与香港中文大学艺术系、香港雕塑学会及艺术公社合办的「静观奇变—经典篇：香港雕塑双年展2010」，以及于二零一零年十二月至二零一一年二月举行的国际艺术交流活动「香港图像艺术节2010」。该艺术节呈献「双城记—香港与贝尔法斯特的分水岭」展览及「岐流汇聚—国际图像艺术交流展」，后者展出全球24间版画工作室约200件作品。除此之外，该艺术节还举办了多项公众活动，例如「大师班—图像艺术创作日营」、「开仓—参观香港文化博物馆版画藏品」，以及「与艺术家对谈」。



## 文物修复组

文物修复组于年内修复了1 176项不同类型的藏品，包括画作、历史文献、相片、纺织品、金属品、陶瓷、有机文物和出土文物，协助公共博物馆保存文物。此外，修复组也为各项专题展览提供技术支援服务，并为各间博物馆、古物古迹办事处及艺术推广办事处的藏品制订及进行适切的保存方案。



文物修复专家为服装模型穿上粤剧戏服，这套戏服是香港文化博物馆「羽佳粤剧藏品选粹」展览的展品之一。

由于在香港国际机场举行的多项展览大受欢迎，修复组与机场管理局再度合作，在机场举办五个专题文化展览，分别为「流金岁月：六、七十年代的香港」、「粤剧舞台美术」、「粤剧巡礼」、「百载香江风情」及「茗趣源流」。

文物修复组亦在年内开设了名为「香港文物修复义工」(Conservation-Volunteers Hongkong)的Facebook帐户，加强与文物修复义工沟通，以及使更多市民认识文物修复义工计划。除了与大众分享有关义工服务的相片和资讯外，该帐户亦提供了一个渠道让修复组接触市民大众。全年文物修复义工为12项修复计划，合共献出逾1 100小时的义务工作。

文物修复组举办了37个文物修复工作坊、修复室幕后游和专题讲座，吸引了1 892人参加，当中包括来自28间学校及各大专院校的1 449名学生。



一名文物修复义工协助参与「2010/11学校文化日计划—文物修复D.I.Y.工作坊」的学生制作小型画框。



文物修复组人员（左一）向大学生介绍该组的工作。

为促进与外地的同业进行专业交流及紧贴业内的最新发展，修复组年内派员在内地举行的国际博物馆协会第二十二届大会、第七届历史建筑结构分析国际会议、自然因素与文献保存保护亚洲地区研讨会，以及在美国举行的国际博物馆协会2010年度金属文物修复会议上发表多篇论文。论文题目包括《香港的文物修复教育》、《衡情度理— 修缮，还是更换？》、《各种内墙油漆之有机化合物和挥发物的成份比较及对纸本文物的影响》，以及《综合结构健康监测系统在保存「葛量洪号」灭火轮的应用》。

## 古物古迹办事处

本署辖下的古物古迹办事处（古迹办），在保护和推广本港的考古遗址、文物和建筑文物方面担当重要角色。

古迹办年内完成多项重要工作，包括把三幢私人拥有的历史建筑物（油麻地东华三院文物馆、上环文武庙和元朗广瑜邓公祠），以及一幢政府拥有的历史建筑物（中环甘棠第）列为法定古迹，使其根据《古物及古迹条例》受到永久保护。此外，另一幢私人拥有的历史建筑物何东花园于二零一一年一月根据《古物及古迹条例》列为暂定古迹，有效期为12个月，让政府有更多时间与业主磋商保育方案。



位于上环荷李活道的文武庙供奉文昌和武帝。该庙宇属传统中式建筑，于二零一零年十一月列为法定古迹。

此外，古迹办为龙跃头觐龙围和松岭邓公祠、大埔文武二帝庙、屯门马礼逊楼、沙头角长山古寺、屏山聚星楼、九龙塘玛利诺修院学校和中环圣约翰座堂等多幢历史建筑物进行修复和维修工程。八乡植桂书室的修复工程已于二零一零年五月完成，至于沙头角叶定仕故居和厦村邓氏宗祠的修复工程则仍在进行中。

启德地区龙津石桥的考古研究完成后，当局制定了一份保育管理计划，胪列石桥的保育指引。古迹办另于大埔、屯门、元朗、西贡和南丫岛进行考古调查，以保护地下考古遗迹免受屋宇建筑工程破坏。

香港文物探知馆及屏山邓族文物馆暨文物径访客中心的全年参观者分别有209 017和83 390人次。古迹办还举办了各式各样的教育及宣传活动，包括展览、讲座、导赏团和工作坊，以推广文物保育。在香港文物探知馆举行的长期展览，旨在让市民认识本港丰富的文物。



香港文物探知馆的「文物探索之旅—考古篇」展厅，让本港居民和旅客认识香港的考古工作和建筑文物。

## 文化艺术专家顾问

本署委任了184位文化艺术专家顾问，就表演艺术、文学艺术和博物馆活动等事宜，向本署提出意见。这些顾问分别来自22个专业领域，当中包括艺术家、作家、学者，以及在所属领域有重大贡献的从业员。

## 文化大事纪要

日期	活动
2009年12月至2010年5月	专题故事剧场— 勇闯科技城
2009年12月至2010年6月	第三届香港书奖
2009年12月18日至2010年8月31日	神州生态— 中国野生动植物标本展
	
	「神州生态— 中国野生动植物标本展」展出400多个原产于中国的动植物品种的标本，显示中国丰富的生物品种，让公众了解保护野生动植物的重要。
2010年1月至7月	2010年学生中文故事创作比赛
2010年1月至9月	第二十届全港诗词创作比赛— 填词
2010年1月至11月	2010年度中文文学创作奖
2010年2月27日至3月9日	家家有计— 香港四十年家居面貌展 (1960年—2000年)
2010年3月至6月	博文公开讲座
2010年3月至12月	2010「育医造才：探索医学世界」公开讲座系列

---

2010年3月至12月

2010年度「与作家会面」系列：品读城市



「与作家会面」系列提供宝贵机会，让读者与作家交流。著名文化评论人梁文道在其中一次活动讲述个人体会和心得。

---

2010年4月

「添马舰公众艺术计划」公开征召作品提案  
(2010年11月：「添马舰公众艺术计划」展览，  
展出首轮评审选出的入围作品的初步提案)

---

2010年4月、5月、  
12月和2011年1月

「都会香港」专题讲座

---

2010年4月和6月

2010年度「廿一世纪新视野」讲座系列：杰出青年谈绿色救地球

---

2010年4月至11月

「2010年度4·23世界阅读日创作比赛—今日城市」及获奖作品巡回展

---

2010年4月、6月、  
12月和2011年1月

「戏棚粤剧齐齐赏」于青衣、茶果岭、大埔和西贡的戏棚举行

---

2010年5月8日

10th Fun派对@元朗剧院

---

2010年5月23日

社区专题嘉年华系列：「屯聚时空门」于屯门文娱广场举行

---

2010年6月

香港口述历史专题讲座



香港官立乡村师范专科学校旧生和前乡村学校校长及教师出席「香港口述历史专题讲座」，细说本地乡村教育的轶事趣闻。

---

2010年6月4日

喝采系列：「艾默森弦乐四重奏」于香港大会堂演出

---

2010年6月4日至7月21日

中国戏曲节2010

日



「中国戏曲节2010」上演莆仙戏的代表作《三鞭回两铜》。该剧以功架绝活及声腔戏味别树一格，图为其中一幕。

---

2010年6月13日

社区专题嘉年华系列：「情·朗·天」于银座广场及天水围公园举行

---

2010年6月16日

贝尔与圣马田乐团于香港文化中心演出

---

2010年6月18日至20日 「多媒体无限」系列：《true/本当のこと》（真的）（日本）于香港文化中心举行



十位来自数码媒体、科技、戏剧和舞蹈界别的日本顶尖艺术家联手创作《true/本当のこと》（真的），为观众带来全感官的剧场体验。

---

2010年6月20日至 「城市漫游者— 社会纪实摄影」展览  
2011年1月3日

---

2010年6月22日至23日 喝采系列：「齐默曼钢琴演奏会」于香港文化中心举行

---

2010年6月23日至9月13日 「历久常新一 旗袍的变奏」展览



展览展出大约270件一九五零年代至一九六零年代旗袍，参观者可从中细味中国传统女性服装所蕴含的古典美。



---

2010年6月24日至7月11 第八届香港文学节

日



导赏学者丁新豹博士（后排右五）和导赏作家刘伟成（后排右七），带领「香港文学行脚— 电车轨迹」的参加者乘坐电车漫游香港，追寻城市发展的足迹。

---

2010年6月27日

「彼得·安德塞斯基钢琴演奏会」于香港大会堂举行

---

2010年7月9日至8月15 国际综艺合家欢2010

日



「国际综艺合家欢2010」在暑假期间举行，为一家大小提供各式各样的演艺节目和可供观众参与的艺术活动。

---

2010年7月10日至11日 国际综艺合家欢2010特备户外节目「童心·童艺」于香港文化中心露天广场举行

---

2010年7月17日至8月17 2010阅读缤纷月

日

---

2010年8月起展出至今 「赛马会环保廊」常设展览



「赛马会环保廊」介绍香港的自然美景，并为市民提供绿色生活小锦囊。

---

2010年8月至11月 生死教育讲座系列：生命的无常与有常

---

2010年8月至2011年4月 第二十二届香港印制大奖

---

2010年8月4日至5日和 台湾云门舞集《花语》及《流浪者之歌》于香港文化中心上演  
7日至8日



台湾云门舞集的《流浪者之歌》刻划求道者虔诚渴慕的流浪生涯。整个演出共用上三吨半的澄黄稻谷。

---

2010年8月14日至15日 「夏日狂欢大派对—美食岛漂流记」于伊利沙伯体育馆举行

---

2010年9月3日

艾灵顿公爵大乐队于伊利沙伯体育馆演出



享负盛名的艾灵顿公爵大乐队首度来港，为庆祝伊利沙伯体育馆三十周年演出。

---

2010年9月10日至24日 「庚寅年中秋专题彩灯展览—月满西九」于西九龙海滨长廊举行

---

2010年9月10日至10月17日 「庚寅年中秋专题彩灯展览—香江岁月狂想曲」于香港文化中心露天广场举行

---

2010年9月16日至25日 「二零一零年中秋彩灯设计比赛作品展览」于香港大会堂展览厅举行

---

2010年9月21日至23日 「庚寅年中秋彩灯会」于青衣公园、维多利亚公园和大埔海滨公园举行



灿烂夺目的专题彩灯，于中秋佳节照耀青衣公园、维多利亚公园及大埔海滨公园。

---

2010年9月23日至  
2011年1月2日

博古存珍— 敏求精舍金禧纪念展



「博古存珍— 敏求精舍金禧纪念展」展出约340件中国艺术珍品，包括鼻烟壶、家具、文房用品和玉器。

---

2010年10月至11月

最美书籍设计：2008年及2009年度德国、中国内地及香港获奖书籍展览



「最美书籍设计：2008年及2009年度德国、中国内地及香港获奖书籍展览」汇集三地书籍制作的优秀作品。

---

2010年10月至12月

2010亚洲研究专题讲座系列

---

2010年10月1日

二零一零年国庆烟花汇演

---

2010年10月1日至3日

「多媒体无限」系列：齐默曼与迪彼罗剧团《非常搞作》（瑞士）于香港文化中心演出

---

2010年10月3日

喝采系列：「麦斯基大提琴演奏会」于香港文化中心举行

---

2010年10月3日

「香港国际爵士音乐节2010 — 户外音乐会」于香港文化中心露天广场举行

---

2010年10月6日至10日 浦契尼歌剧《波希米亚生涯》于香港文化中心上演



浦契尼歌剧《波希米亚生涯》以美妙动听的咏叹调和重唱曲闻名，这次的全新制作精彩万分，大师的杰作活现剧迷眼前。

---

2010年10月8日至 「达文西的创意奇想」展览

2011年2月9日

---

2010年10月14日至17日 曹禺戏剧节：北京人民艺术剧院的《北京人》于葵青剧院上演

---

2010年10月15日至17日 开怀集：新疆杂技团大型杂技剧《你好，阿凡提》于沙田大会堂上演



新疆杂技团首度来港演出大型杂技剧《你好，阿凡提》，令观众叹为观止，当中的高空走大绳奇技「达瓦孜」，曾15次创下健力士世界纪录。

---

2010年10月15日至11月 新视野艺术节2010

21日

---

2010年10月27日至 「香江有情：东华三院与华人社会」展览

2011年1月17日

---

2010年10月30日至31日 新视野艺术节特备户外节目「潮拜激乐」于香港文化中心露天广场举行

---

2010年10月31日 喝采系列：「占士·高威长笛演奏会」于香港文化中心举行

---

2010年11月至12月 2010杰出领袖对话系列

---

2010年11月至12月 专题讲座系列：今日中国

---

2010年11月9日至29日 「智慧的长河：电子动态版《清明上河图》」展览于亚洲国际博览馆举行



传媒率先观赏在香港大受欢迎的「智慧的长河：电子动态版《清明上河图》」展览。

---

2010年11月14日 「2010青年乐队马拉松」于香港文化中心露天广场举行

---

2010年11月15日至24日 活的科学2010

---

2010年11月20日至22日 圣彼得堡爱乐乐团于荃湾大会堂和香港文化中心演出

---

2010年11月28日至  
2011年5月23日 当下·活在一 香港国际海报三年展2010

---

2010年11月28日 「粤剧日2010」于香港文化中心举行



儿童及青少年粤剧团体在「粤剧日2010」演出粤剧折子戏并演唱名曲。

---

2010年12月5日 社区专题嘉年华系列：「乐『屿』东涌II — 关爱家庭乐」于东涌逸东村黎淑英纪念广场和金牛广场举行

---

2010年12月10日至  
2011年2月20日 「罗浮宫雕塑全接触」艺术教育展



在「罗浮宫雕塑全接触」艺术教育展的开幕礼上，主礼嘉宾与扮作雕塑的表演艺人留影。

---

2010年12月12日 小型钢琴马拉松「儿时情景」于香港文化中心举行

---

2010年12月12日 「2010亚裔艺采」于香港文化中心露天广场举行

---

2010年12月18日 「舞蹈日」于荃湾大会堂举行

---

2010年12月21日至  
2011年2月28日 艺绽公园



大型艺术计划「艺绽公园」在九龙公园揭幕，图为其中一场舞蹈表演。

---

2010年12月24日至  
2011年5月1日 「明月清风— 至乐楼藏明末清初书画选」展览

---

2010年12月30日 「2010步操管乐大汇演」于香港文化中心露天广场举行

---

---

2010年12月31日 「2010除夕倒数嘉年华」于沙田公园、沙田大会堂广场及城市艺坊举行



随着烟火盛放，庆祝新一年到临，「2010除夕倒数嘉年华」踏入高潮。

---

2011年1月至2月 2010-11中华货殖论坛

---

2011年1月14日至15日 简宁汉舞蹈团（美国）《Nearly 90<sup>2</sup>》于香港文化中心演出

---

2011年1月16日 「2010菲岛乐悠扬」于香港文化中心露天广场举行

---

2011年1月21日至23日 唐尼采蒂歌剧《爱情灵药》于香港大会堂上演



唐尼采蒂的作品《爱情灵药》情节惹笑曲折，为歌剧爱好者带来连场好戏。

---

2011年1月27日至3月6日 「辛卯年春节专题彩灯展览—鼓舞·齐声·喜洋洋」于香港文化中心露天广场举行

---

2011年1月29日至2月15日 「艺游邻里计划V」揭幕展

---

2011年2月1日起展出 「石语刀痕：香港印记」展览至今



---

2011年2月4日

二零一一年农历新年烟花汇演



「辛卯年农历新年烟花汇演」璀璨耀目，照亮维多利亚港上空。

---

2011年2月17日至19日

「辛卯年元宵彩灯会」于香港文化中心露天广场、屯门公园和粉岭游乐场举行

---

2011年3月2日至5月16

辛亥革命百周年展

日



「辛亥革命百周年展」展出400多组相关展品及图片。

---

2011年3月28日至7月11

「彼思动画25年」展览

日



「《反斗奇兵》幻影箱」是「彼思动画25年」展览中两组主要展品的其中一组，利用《反斗奇兵》及《反斗奇兵2》的角色产生动态影像的错觉。

## 财务管理

康乐及文化事务署署长是部门财政预算的管制人员，须确保部门以合乎经济原则的方式，提供高效率的优质服务。

### 拨款来源

在二零一零至一一财政年度，本署从政府一般收入帐目的总目95 — 康乐及文化事务署项下获得拨款54.55亿元，用以支付辖下五个主要范畴的运作和非经常开支。该五个范畴分别是：康乐及体育、园艺及市容设施、文物及博物馆、表演艺术，以及公共图书馆。该笔拨款也用以资助香港拯溺总会、香港考古学会、本地体育团体及由非政府机构营运的营舍。

本署的主要系统及设备的个别项目费用如超逾200万元，会由政府的基本工程储备基金拨款支付。该储备基金也拨款支付本署的基本工程项目。至于工程的拨款及进度，均由建筑署负责监管。

### 财政预算管制

本署通过三层架构确保妥善管制部门财政，把开支控制在核准预算内。三层架构涉及200名财政管制人员，他们获授权调配拨款，并对开支负责。

### 收费及收入

康乐及文化事务署署长负责管理超过740种收费类别，并确保定期检讨该等收费、按时收取，以及妥善入帐。

在二零一零至一一年度，本署经修订的收入预算为9.11亿元。收入主要来自各项收费、门票收入和设施租金。有关款额会记入政府一般收入帐目内。

## 公众意见

在二零一零至一一年度，本署进行了18项意见调查，以了解顾客对本署服务的满意程度。在17项有关已外判服务体育馆的意见调查中，15项显示逾80%的使用者满意服务，在余下两项调查中，对服务感到满意的使用者亦超过75%。至于另一项有关公共图书馆的意见调查，约98%的使用者表示本署的服务令人满意或一般。



二零零八至二零一零年的意见调查结果显示，涉及本署的投诉持续减少，赞赏则有所增加。

意見類別	二零一零年第三季	二零一零年第四季	變化
讚賞	2 587	3 248	↑ 25.6%
投訴	3 969	3 374	↓ 15%
建議	261	249	↓ 4.6%

在二零一零年第四季接获的公众赞赏比上一季大增25.6%，投诉及建议则分别减少15%及4.6%。

为了不断提升服务质素，本署将在二零一一年年内完成一项有关博物馆服务的意见调查，并会在二零一二年六月或之前完成一项社区体质测试计划。



「普及健体运动社区体质测试计划2010-11」以随机抽样方式选出不同年龄组别的市民接受健康状况调查及体质测试。

本署的「公众意见登记系统」设有一个数据库，记录从不同渠道搜集所得有关本署政策、设施及服务的意见。我们会按种类、性质及原因定期分析这些资料，并向管理层汇报，以协助他们对有需要的地方作出改善。本署在二零一零至一一年度提升该系统，把跨部门、匿名及以固定形式提出的投诉包括在内。

## 外判服务

本署根据政府指引，把一些非核心工作外判予私营机构，以提高服务效率及成效。已外判的主要服务包括洁净、护卫、园艺护养及设施管理。截至二零一一年三月，本署管理的主要服务外判合约共107份，范围涵盖康乐和文化设施，合约总值为23.94亿元。

本署的外判服务均遵从以下原则：

- 订立的合约必须具商业成效
- 服务质素不得有所下降
- 有关服务必须合乎成本效益
- 不会出现人手过剩的问题

截至二零一一年三月，本署已把16间体育馆的管理服务外判，通过善用私营机构的专门知识，以更具成本效益的方式，为市民提供优质服务。这些体育馆分别为：二零零零年外判服务的赛马会屯门蝴蝶湾体育馆；二零零一年外判服务的鲗鱼涌体育馆、港岛东体育馆、振华道体育馆、长沙湾体育馆和竹园体育馆；二零零四年外判服务的彩虹道体育馆、和兴体育馆、北葵涌邓肇坚体育馆和鸭脷洲体育馆；二零零五年外判服务的花园街体育馆、黄竹坑体育馆和大角咀体育馆；以及二零零七年外判服务的晓光街体育馆、杨屋道体育馆和天水围体育馆。

由于先前政府冻结招聘人手，本署亦不得不把辖下若干文化设施的管理服务外判。这些设施包括：二零零五年外判服务的香港文物探知馆；二零零六年外判服务的孙中山纪念馆和葛量洪号灭火轮展览馆；以及二零零七年外判服务的屏山邓族文物馆暨文物径访客中心。



本署在二零零六年把孙中山纪念馆的管理服务外判。

## 合约管理

为保障非技术工人的工资和福利，本署一直严格监察服务合约承办商的表现。本署亦实施了一套电脑化评核制度，以掌握承办商的整体表现。本署合约管理组人员定期与承办商的高层

管理人员会晤，讨论合约管理事宜，并藉着这些会晤加强双方的沟通，同时向合约承办商传达绝不容忍非技术工人受到任何剥削的信息。

# 人力资源

## 人力策划

截至二零一一年三月底，本署聘用的公务员增至7 502人。当局在二零一零年二月决定继续由本署管理公共博物馆，为此，增加的人手除了应付新增的服务需求外，亦填补博物馆的现有空缺和取代博物馆的非公务员合约雇员。二零零六年公务员事务局就各决策局和部门聘用的非公务员合约雇员进行特别检讨时，指出若干非公务员合约雇员岗位应以公务员职位取代，所以新聘人员亦会取代这些非公务员合约雇员。为应付新设施及新服务的需求及加强现有服务，预计本署会进一步增加人手，在二零一一至一二年度开设约280个新职位。

## 非公务员合约雇员

本署按「非公务员合约雇员计划」聘用非公务员合约雇员，以应付服务及运作需要。这些雇员主要负责为文康场地及办事处提供一般行政支援、前线及顾客服务、技术支援，以及资讯科技服务。



本署聘用非公务员合约雇员应付辖下文康场地及办事处的服务及运作需要。东涌公共图书馆是其中一例。

根据上述特别检讨，本署有800个非公务员合约雇员岗位应以公务员职位取代，其中约750个在过去数年间已完成取代职位的安排，进度理想。至于余下的非公务员合约雇员岗位，待有关的雇员合约期满及视乎公开招聘人手填补这些职位所需的时间，大部分会在下一个财政年度内逐步予以取代。

## 招聘公务员

本署在二零一零年进行大量招聘工作。由于当局决定继续由本署管理公共博物馆，我们已为多个博物馆相关职系进行连串招聘，这些职系包括二级助理馆长（艺术）、二级助理馆长（文物修复）、二级助理馆长（历史）、二级助理馆长（科学）、二级技术主任（设计）（文化工作）及二级技术主任（工程）（文化工作）。此外，本署也招聘人手填补下列职位：图书馆助理馆长、文化工作副经理，以及负责康体服务的二级助理康乐事务经理、三级

康乐助理员、技工（泳滩／泳池）及技工（水上活动中心救生员）。在二零一零至一一年度，有344名新招聘的部门职系人员到任。



本署为各科别聘请部门职系人员，包括技工（泳滩／泳池）。

## 员工训练和发展

本署训练组在二零一零至一一年度为员工提供了多项不同课程。

随着社会的环保意识不断提高，公众日益关注树木管理事宜，本署需要更多树木专家配合服务所需。因此，训练组特别开办专业训练课程，协助有关员工增进树艺知识和提高专业水平。年内的训练重点在树木检查、病理学和风险评估，务求加强为问题树木采取补救措施。训练课程包括：为32名康乐事务经理和康乐助理员职系人员于二零一零年十二月举办的「注册树木评估师训练课程」、为约1 000名员工举办的多个「树木检查」讲座，以及为58名员工举办的树木病理学训练课程。我们又在二零一零年十月开办「注册树艺师训练课程」，共有22名康乐事务经理和康乐助理员取得国际树木学会注册树艺师专业资格。此外，我们还安排了其他认可资格的培训，包括「国际树木学会注册攀树师课程」、「英国树艺学士学位课程」、「英国BTEC树艺专业文凭课程」和「英国技工修树课程」。另有六名员工前往新加坡参加「树木管理护养工作」考察访问。



训练组定期开办不同课程，提升员工的专业水平。



本署员工出席国际树木学会年度大会，学习最新的树木管理和护养技巧。

本署的核心使命之一是力求服务更臻完善，为此，训练组致力为员工提供全面的顾客服务培训。在二零一零至一一年度，训练组推出「了解你的顾客需要」工作坊系列，重点阐述如何接待有特别需要的顾客，例如视障人士、残疾人士和有潜在暴力倾向的情绪失衡人士，以便员工明白各种顾客需要，从而评估现时服务水平，精益求精。

训练组亦为图书馆助理馆长开办不同的工作坊，训练他们提供优质前线服务。此外，为加强保障辖下场地的公众安全，年内我们不时与各专业机构合办培训课程，确保员工掌握有关防火、灭火和人群管理的知识。

为提升员工质素，我们提供了涵盖不同范畴的特别培训课程，例如紧急事故处理、建立策略性伙伴关系、互联网市场推广、流动网络市场推广、领导才能等。除此之外，我们资助员工修读博物馆学、图书馆学、艺术行政、表演艺术欣赏等范畴的专业课程。

我们亦安排员工参加海外培训和实习计划，以及前赴著名的国际文化机构进行交流，让他们有机会扩阔文化知识。在海外获得的宝贵经验和知识，可启发他们以更创新的方式策划公众活动，有助香港保持世界级盛事之都的地位。



一名文物修复课程实习生正修补一幅十八世纪的挂毯。

为加强本署辖下游泳池的救生服务，我们由二零一一年四月一日起，为救生员安排全新的自动心脏去颤器训练课程，教导他们使用该仪器和协助他们取得相关证书。



由二零一一年四月一日起，本署在辖下所有公众游泳池引入自动心脏去颤器。图中救生员示范以自动心脏去颤器急救的技巧。

训练组今年继续提供职安健训练课程，以期尽量减少工作场所的受伤事故。年内我们推出了「基本防火训练课程」、「预防工作间暴力事故及脱身法」等多项新课程，务求提升前线人员的职业安全意识。



我们又继续向地区和场地安全主任提供合格证书课程，包括「安全主任职业安全管理课程」、「显示屏幕设备评估合格证书课程」和「体力处理操作合格证书课程」。其他由训练组开办的课程内容包括：人力提举和搬运、预防滑倒或绊倒和高空工作、酷热天气下工作的安全健康、防止被蜂螫伤、电力安全、防火安全、压力管理等。

在二零一零至一一年度，本署继续推行政府为青少年提供临时职位的措施，举办泳池事务见习员、泳滩事务见习员和图书馆助理见习员三项计划。在泳池事务见习员和泳滩事务见习员计划下，训练组合共为60多名青少年提供为期四至六个月的训练，当中逾90%的见习员通过指定考试，取得救生员资格，能够于结业后在公营或私营水上活动场地觅得工作，部分更申请加入政府任职救生员，成为公务员队伍的一分子。

训练组亦提供多项常设课程，内容涵盖各个康乐和文化服务范畴，以及一般知识和技能训练、督导管理、语文与沟通、电脑软件应用、资讯科技等领域。



翻译组定期邀请学者为员工举行语文讲座。

整体而言，二零一零至一一年度的训练工作取得丰硕成果。大部分训练课程都成效显著，得到受训员工极高评价。年内，本署为所有职系和职级的员工（包括非公务员合约雇员和前市政局合约员工）提供了大量训练机会，训练名额约有15 800个。

## 员工关系与沟通

员工是本署最重要的资产。我们通过有效的沟通维持良好的员工关系。

本署管理层通过举行部门协商委员会会议、一般职系协商委员会会议和职工会会议，与员工保持恒常接触，此外，亦会与员工举行特别会议、非正式会晤和简报会，商讨共同关注的问题。署长也会接见员工及职工会代表，以便更加了解他们关注的事项及作出适当的跟进。



部门协商委员会定期举行会议，商讨员工关注的事宜。

我们亦同样关怀个别同事的需要。如有同事就其福利或其他关注事项提出要求或查询，员工关系／员工福利组很乐意提供协助。本署鼓励员工就改善和简化部门的运作及／或管理工作提出建议。

本署为员工举办多项康乐活动，例如每年举行并深受欢迎的卡拉OK比赛。为加强部门的团队精神，我们开办了园艺和体适能等兴趣班，参加人数踊跃。此外，部门亦成立了义工队和15支体育队，鼓励同事善用公余时间参与有意义的活动。年内，义工队安排了弱势社群的家庭参观一年一度的「香港花卉展览」；体育队亦参加了多项公开及跨部门比赛。



部门义工队与社会福利署合作，陪同约30名石硤尾居民参观「香港花卉展览」。



本署15支体育队参加多项公开及跨部门体育比赛，并在「工商机构运动会」赢得多面奖牌。

部门出版的季刊《员工通讯》除报道部门资讯外，也是部门与员工沟通的另一有效途径。

## 激励员工

员工有所贡献，我们应予以表扬，这样才能建立一支积极进取和尽忠职守的工作队伍。凡服务20年或以上并且工作表现良好的员工，均符合资格获部门考虑颁发「长期优良服务奖状」及「长期优良服务公费旅行奖励」。在二零一零至一一年度，共有120名员工因工作表现优良而获部门颁发「优良表现奖状」。



康乐及文化事务署署长冯程淑仪（中）及前部门秘书蔡马安琪（右一）与获颁公务员事务局局长嘉许状的员工合照。

我们亦向部门以外的嘉许计划推荐本署员工。在二零一零至一一年度，本署四位在日常工作中持续表现优秀的人员获得公务员事务局局长颁发嘉许状。我们特别引以为荣的是部门有九位人员在二零一零年度授勋典礼上，分别获得行政长官颁授勋章及奖状，以表扬他们出色的工作表现。



康文署员工在筹办香港2009东亚运动会的工作上贡献良多，获颁行政长官公共服务奖状。



香港艺术馆（虚白斋）馆长司徒元杰致力推广中国书画艺术，获颁行政长官公共服务奖状。

部门推行「顾客赞赏卡计划」，让员工可以直接得知顾客的意见；另外，又通过「员工建议计划」、各康乐场地的工作改善小组和「员工奖励计划」，以及公共图书馆的「提升图书馆服务计划选举」，鼓励员工拓展服务并提升服务水平。



南区公共图书馆的员工协助青少年培养阅读习惯，在「图书馆服务质素提升计划」中获得嘉奖。



观塘游泳池的员工致力提升服务质素，在「最佳工作改善计划」选举中获得嘉奖。

## 顾客服务

以客为本是部门坚守的基本信念。我们在二零一零至一一年度共收到超过10 400张嘉许员工的顾客赞赏卡及1 000多份赞赏。顾客的好评，尤其对部门前线人员而言，是最大的鼓舞。

## 环境保护工作

为贯彻政府的环保政策，本署推行的计划由开展至管理／运作等环节都会顾及种种环境因素，务求尽量减少污染、节约资源、保护自然环境，以及鼓励市民欣赏优美的环境。

为达到这些目标，我们致力：

- 推动绿化工作和推广园艺活动
- 保存文物古迹
- 提供环境宜人的休憩用地
- 实施减少废物和节约能源的措施
- 在举办文康活动时尽量减少空气和噪音污染



在葵涌运动场的沙滩排球场兼手球场，照明装置的灯光集中射向球场，避免影响附近居民。



蒲岗村道公园的「可再生能源区」介绍各种可再生能源，推广环保生活。

在规划新设施和维修保养现有设施时，我们都遵循上述的环保目标。我们提倡采用节能屋宇装备装置和环保物料，尽可能使用高效能照明系统以节约能源，并在可行的情况下减少场地照明装置的操作时间。概括而言，我们致力遵循政府建议的夏季室温指标，把办公室温度维持在摄氏25.5度。在博物馆、体育馆和演艺场地等地方，如因运作所需及／或顾客服务理由而未能严格遵守上述室温标准，我们会与机电工程署紧密合作，在可行而适当的情况下把室温尽量调校至接近摄氏25.5度。

本署其他主要环保工作包括：

- 改善现有园景区并广植树木和灌木



本署广邀市民参加在辖下公园举办的各项绿化活动，鼓励市民身体力行，绿化环境。

- 举办社区绿化活动，例如「香港花卉展览」、「社区植树日」、「绿化义工计划」和「绿化校园资助计划」



为加强社区参与，「绿化大使计划」邀请知名人士参加树木护理工作坊。

- 举办公众教育活动，推广文物保育
- 在合适地点种植抗旱植物，并减少大型公园水景设施的耗水量，以收节约用水之效
- 与机电工程署和建筑署合作进行能源审核和各项可行的节能改善工程
- 合理调节辖下场地照明装置的操作时间，并在多个康乐场地和沙田总部大楼内安装活动感应器，控制照明装置
- 参与世界自然基金会在二零一零年三月举行的「地球一小时2010」熄灯活动
- 除因运作和安全／保安理由外，关掉辖下场地外墙和户外地方的照明灯
- 呼吁员工响应环保触觉于二零一零年九月举行的「香港无冷气夜」，把家中冷气机关掉12小时
- 计划逐步把所有退役的部门常规车辆更换为环保车辆
- 在香港科学馆、香港海防博物馆和香港艺术馆安装太阳能电池板
- 在办公室和辖下场地广泛推广良好的环保措施并宣传绿色锦囊
- 提倡使用环保产品和再造纸
- 委聘承办商回收杂志、报纸、废纸和打印机碳粉盒／墨盒

- 在辖下场地放置废物分类箱回收废纸、金属和塑料
- 循环再造纸张和不能使用／损坏的图书馆资料，并让读者选择以电邮方式收取过期和预约书籍通知以减少用纸
- 循环再造各博物馆和电影资料馆的展览物品，并设置回收箱收集入场人士用后弃置的导赏图和小册子
- 在各演艺场地和节目办事处以电子媒介宣传演艺节目和搜集意见
- 严格监察宣传单张和场刊的派发，以减少印刷这些刊物，又把剩余未用的循环再造
- 减少使用塑胶购物袋
- 设置塑胶回收箱收集市民用后的雨伞袋

二零一零年十二月，我们发表了第十份《环境报告》，详述本署各项环保管理措施和环保活动。



本署发表年度环境报告，详述部门各项环保措施和活动。

## 设施和工程计划

本署一直以为市民提供文康设施为首要任务。本署辖下的策划事务组一直与各区区议会保持紧密联系，以期提供最能满足区内居民需要的设施。本署自二零零零年成立以来，已完成约100项工程计划，工程费用总额约为150亿元。此外，我们现正推行两个前市政局遗留下来的工程计划，以及经选定须尽快施工的新工程计划。

在二零一零至一一年度，本署在这方面取得重大进展。

### 新落成的设施

年内，共有七项新设施相继落成，当中包括马鞍山海滨长廊；东涌第2区游泳池场馆；以及小西湾市政大厦（设有一间体育馆、两个游泳池和一间小型图书馆）。新落成设施一览表载于附录五。



新落成的马鞍山海滨长廊为市民提供休闲和环保教育的好去处。



当局兴建东涌游泳池，以满足区内居民对社区设施日益增加的需求。

### 现正施工的设施

在二零一零至一一年度终结时，正在施工的基本工程计划共有19项，其中包括14项大型设施，即天水围公共图书馆兼体育馆；天水围第101区体育馆及社区会堂；元朗第3区公共图书馆及体育馆；屯门第1区（新围苑）游泳池场馆；将军澳第44区将军澳综合大楼（设有一间体育馆和一个社区会堂）；将军澳第45区市镇公园、室内单车场及体育馆；粉岭／上水第28A区体育馆；维多利亚公园游泳池场馆重建工程；观塘游泳池场馆及观塘游乐场重建工程；旺角大球场改善工程；黄大仙蒲岗村道的地区休憩用地；中山纪念公园暨游泳池场馆；



蓝田北市政大厦（设有一个室内暖水游泳池场馆、一间分区图书馆和一个音乐中心）；以及高山剧场新翼大楼。工程计划一览表载于附录六。



图中模型是快将落成的高山剧场新翼大楼。此为一所中型剧院，提供各项有关粤剧排练、培训和其他活动的设施。

### 小型工程计划

年内，本署共完成了13项小型工程计划，另有27项小型工程计划正在施工。这些工程计划涉及兴建新场地和进行主要改善工程，每项工程计划的费用不超逾2 100万元。

## 资讯科技

本署一向广泛应用资讯科技以服务市民。在二零一零至一一年度，本署动用了3 600万元推行21项电脑化计划，藉以提升部门的服务质素和运作效率。

### 公共图书馆电脑化计划

图书馆电脑系统提供自动化图书馆服务，既具采购和编目功能，以支援图书馆的内部运作，也提供图书馆资料借还服务和联机公众检索目录，以供市民使用。本署在二零一零年一月批出更换电脑系统的合约。我们计划推出新系统以取代现有系统，有关新系统第一阶段的设计已于二零一零年十二月完成，现正开发软件及进行测试。

此外，多间图书馆分馆亦会推行无线射频识别技术试验计划，以评估该项技术对市民及图书馆内部运作的影响和好处。我们计划在二零一一年推出新系统的第一阶段和无线射频识别技术试验计划。

新系统的第二阶段将提供拟新增的服务，有关设计和实施的工作将于二零一二年展开。

多媒体资讯系统是一个数码图书馆系统，让读者可在香港中央图书馆及27间图书馆分馆检索及即时阅览数码文件，或选播以数码或模拟格式制作的视听资料。该系统投入服务至今已九年，我们在二零零八年七月进行一项可行性研究，以确定市民的需要，并就如何提升系统建议可行的方案。本署已在二零零九年年初获立法会拨款进行主要的系统提升计划，现正进行招标。

各公共图书馆共设置逾1 700个具上网功能的电脑工作站，供市民使用。随着市民对上网服务的需求日益增加，本署已提升基础设施及当中345个电脑工作站，以提供更快速的上网服务。



大会堂公共图书馆电脑资讯中心装设新的公众电脑工作站。

## 康体通电脑租订系统

康体通电脑租订系统（康体通）让市民可通过多种途径（包括订场处柜台、互联网、自助服务站和电话）预订康体设施和报名参加康体活动。

年内，本署完成了下列三项提升系统的主要工作：

- 在二零一零年四月提升系统，以支援设定预订多用途场地设施的先后次序。
- 在二零一零年八月提升系统，以支援「全民运动日」的免费预订服务。



本署在辖下场地装设康体通自助服务站，方便市民租订康乐设施或报名参加体育活动。

- 在二零一零年十二月提升系统，以处理预订设备、售卖健身室月票等杂项费用。

## 城市电脑售票网

城市电脑售票网是本港主要的票务系统，自一九八四年起供市民及本署表演场地的租用者使用，服务范围遍及全港43个演艺场地，座位总数逾十万个。目前，全港共有42个城市电脑售票处。

本署在二零一零年提升该系统，以支援辖下15个表演场地设置的自动取票机及让顾客可在城市电脑售票处以银联卡付款。年内，本署亦检讨了该系统的容量，以确定在技术方面如何配合市场和表演艺术界的最新需要，检讨结果对城市电脑售票网服务的日后发展具参考作用。

## 香港考古资料系统

本署现正开发一个香港考古资料系统，应用数码科技处理在香港特区考古遗址发现的文物的数据。市民可透过互联网阅览精选藏品的照片、绘图和互动立体模型，以作研究及教育用途。该系统已经完成设计，将于二零一一年年底前推出。



香港考古资料系统采用虚拟现实科技，市民可上网阅览根据文物图像制作的互动模型。

## 直接采购系统第二阶段

本署在二零零六年四月推出直接采购系统，方便部门根据直接采购权执行采购工作，包括申请采购、拣选供应商、邀请报价、推荐、审批及发出订单。为配合新的业务需求及进一步简化业务运作，本署在过去数年间已订定优化方案。有关设计和实施直接采购系统第二阶段的工作，已于二零零九年展开，其中关于修订授权、使用采购卡和拣选供应商的功能，已于二零一零年启用，余下的功能将于二零一一年推出。

## 现正进行的项目

- 康体通电脑租订系统将会提升后端伺服器 and 更换前端工作站。该项目将在二零一三年完成。
- 现正就城市电脑售票网的日后发展进行可行性研究，以找出可行并最切合节目主办机构及市民期望的票务业务模式及支援电脑化方案。该研究将在二零一一年完成。
- 现正开发一个管理电影藏品及有关资料的系统，以取代现有的系统和改善香港电影资料馆的运作和资料管理。新系统设有网上目录供市民查阅，并提供更多日常运作及图书馆功能，令香港电影资料馆的运作更畅顺。新系统将在二零一二年完成。
- 现正开发一个系统以支援体育资助计划的管理及行政。第一阶段支援内部运作，将在二零一一年年底完成；第二阶段通过互联网为体育团体提供服务，将在二零一二年推出。
- 现正开发景贤里的虚拟实境导览系统。该系统会运用虚拟实境导览、电脑图像及立体动画技术，向公众介绍景贤里修复工程，以收文物教育之效。该系统将在二零一二年完成。
- 现正开发一个合约雇员薪俸系统，用以取代现有系统，以更妥善管理合约雇员的薪俸。新系统将在二零一一年完成。
- 八达通卡收费的适用范围将会扩展至博物馆、图书馆及「香港花卉展览」，以简化收款程序，缩短轮候时间。该计划将由二零一二年分阶段推行，在二零一三年完成。



读者现可于所有公共图书馆使用八达通卡缴付补领图书证费用、逾期归还图书馆资料罚款及预约图书馆资料费用。

## 公共关系和宣传

新闻及公共关系组负责发放资讯和推广部门的服务、设施和活动。年内该组发放了2 336份新闻稿，安排了100次传媒参观，并统筹了87次记者招待会和简报会。

新闻及公共关系组还负责筹划和落实本署的宣传计划，并为部门的活动提供公关支援。该组又为刊物和宣传资料（如海报、户外展板、展览，以及电视电台的政府宣传短片和声带）的制作，提供创作和摄影支援服务。

新闻及公共关系组今年的工作重点是宣传「智慧的长河：电子动态版《清明上河图》」展览，以及由本署统筹参与中国二零一零年上海世界博览会的本地艺团／艺术家。这些大型节目的宣传活动大大提升了部门的形象。

该组制作的主要刊物包括概述本署活动和工作成绩的电子版年报、为促进本署9 119名员工之间沟通而出版的《员工通讯》季刊，以及旨在推动市民参与社区体育活动和培养各社区体育会归属感的《活力新一代》社区体育会专刊。

本署的网站为市民提供部门各项服务、设施和文康活动的详尽资讯。市民也可在网站阅览本署的刊物和招标公告，并下载申请表格。在二零一零至一一年度，该网站的总浏览次数达393 107 120次，在本港所有政府网站中排行第五。此外，本署又以电子杂志形式把每周主要活动的精华摘要直接寄送至183 317名订户。

遇有台风和其他紧急事故，新闻及公共关系组会负责紧急新闻中心的运作，向外发布消息，让公众得知本署节目和活动的最新安排。

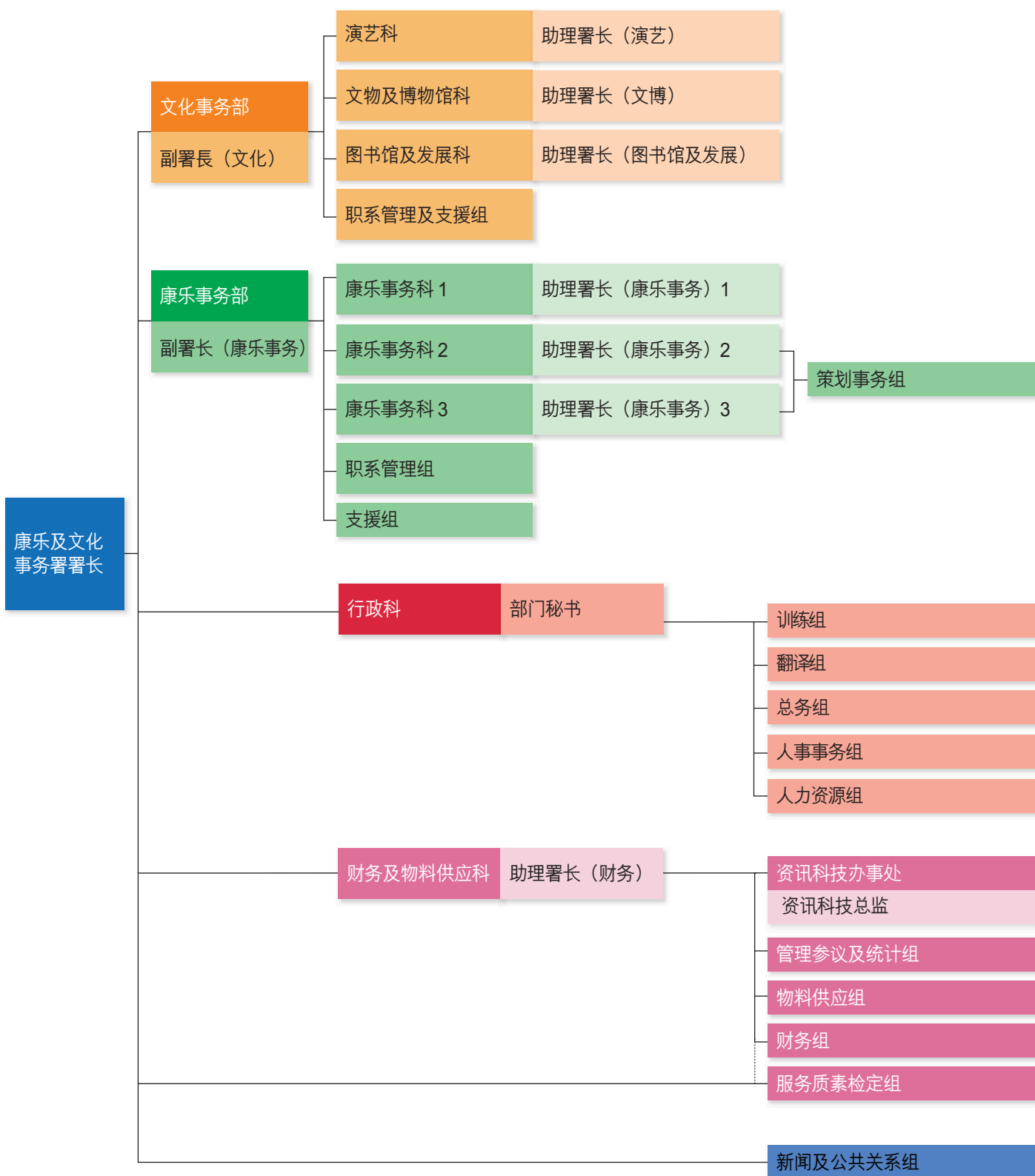
# 附录

- 康乐及文化事务署架构图
- 人手编制、实际员额及空缺 — 按部别及职系划分
- 工作成绩
- 二零一零至一一财政年度预算收支表
- 康乐及文化事务署在二零一零至一一年度竣工的基本工程计划
- 康乐及文化事务署现正施工的设施
- 康体市容设施
- 康体设施使用情况
- 康体活动和美化市容计划
- 康乐及文化事务署各地区康乐事务办事处地址及查询电话
- 文娱节目入场人次
- 文化节目、艺术节、娱乐、艺术教育和观众拓展节目入场人次
- 博物馆入场人次
- 公共图书馆使用情况
- 主要文化场地
- 有关文物和博物馆书刊精选

# 附录一

## 康乐及文化事务署架构图

(截至二零一一年三月三十一日止)





## 附录二

### 人手编制、实际员额及空缺 —— 按部别及职系划分

(截至二零一一年三月三十一日止)

部别/ 职系	人手编制	实际员额	空缺 (数目)
<b>康乐事务部</b>			
首长级职系	4	3	1
非首长级职系			
部门职系	1 734	1 717	17
一般/共通职系	3 483	3 074	409
<b>小计</b>	<b>5 221</b>	<b>4 794</b>	<b>427</b>
<b>文化事务部</b>			
首长级职系	4	4	0
非首长级职系			
部门职系	1 407	1 340	67
一般/共通职系	906	848	58
<b>小计</b>	<b>2 317</b>	<b>2 192</b>	<b>125</b>
<b>行政</b>			
首长级职系	4	3	1
非首长级职系			
部门职系	18	18	0
一般/共通职系	506	495	11
<b>小计</b>	<b>528</b>	<b>516</b>	<b>12</b>
<b>总计</b>	<b>8 066</b>	<b>7 502</b>	<b>564</b>

# 附录三

## 工作成绩

### 文化服务

#### 1. 表演艺术

##### (A) 表演场地

服务类别	目标	二零二零至二一年度工作成绩
确认下列各类订租申请：		
(a) 普通订租	在每月的截止申请日期起计14个工作日内给予书面回覆	100%
(b) 特别订租	在每月的截止申请日期起计14个工作日内给予书面回覆	100%
(c) 逾期订租		
(i) 大型设施		
a) 包括演奏厅、音乐厅和展览厅/ 展览馆	在每周的截止申请日期起计7个工作日内给予书面回覆	100%
b) 香港体育馆和伊利沙伯体育馆 的表演场	在接获申请起计7个工作日内给予书面回覆	100%
(ii) 小型设施		
包括演讲室、舞蹈室、会议室等	在接获申请起计7个工作日内给予书面回覆	100%

## 附录三

### 工作成绩

#### (B) 售票服务

服务类别	目标	二零一零至一一年度工作成绩
售票处售票	在25分钟内为顾客提供服务（受欢迎节目和大型艺术节/电影节门票开售时的繁忙时段除外），并在4分钟内完成发售一张门票	100%
电话留座和查询服务* （*二零一零年八月二日起停止电话留座服务）	在5分钟内为顾客提供服务，繁忙时段（上午10时至11时，下午12时30分至2时）除外	100%
电话订票服务	在下一个工作天内把门票邮寄给订票的登记客户	100%
经城市电脑售票网处理邮购订票	在截止订票日期起计5个工作天内把门票寄出	100%

## 附录三

### 工作成绩

#### 2. 图书馆服务

##### (A) 图书馆

服务类别	目标	二零一零至一一年度工作成绩
在图书馆开放使用时（包括繁忙时段）有九成时间达至下述服务标准：		
(a) 申请新图书证	10 分钟	100%
(b) 补领图书证	10 分钟	100%
(c) 外借一项图书馆物品	5 分钟	100%
(d) 归还一项图书馆物品	5 分钟	100%
(e) 预约一项图书馆物品	5 分钟	100%

##### (B) 书刊注册

服务类别	目标	二零一零至一一年度工作成绩
根据《书刊注册条例》 （香港法例第142章） 在宪报刊登注册书刊的目录	每季刊登一次	100%

# 附录三

## 工作成绩

### 3. 文物和博物馆服务

#### (A) 博物馆

服务类别	目标	二零一零至一一年度工作成绩
处理学校提出的参观活动和导赏服务申请	7个工作日内	100%
为香港科学馆和香港太空馆内可供参观者触摸和操作的展品进行保养	至少有九成展品经常维持可供使用的状况	100%
提供种类均衡的博物馆活动	(i) 每月举办4个不同主题的展览 (ii) 每月举办750节教育活动	100% 100%
添购艺术作品、影片和历史文物，以保存香港的艺术和物质文化	馆藏量每年增加1%至2%	100%

#### (B) 古物和古迹

服务类别	目标	二零一零至一一年度工作成绩
处理拍摄外景申请	10个工作日	100%
处理复制相片和幻灯片申请	14个工作日	100%
处理索取遗址和古迹记录复印本申请	4个工作日	100%

# 附录三

## 工作成绩

### 康乐服务

服务类别	目标	二零一零至一一年度工作成绩
以先到先得方式接受报名的活动		
(a) 在地区康乐事务办事处/场地的柜台报名	轮候时间不超过15分钟，繁忙时段(上午8时30分至10时30分)除外	100%
(b) 邮递报名表格	在截止报名日期起计7个工作日内通知申请人	100%
以抽签方式接受报名的活动		
	(i) 在抽签日期起计5个工作日内公布抽签结果	100%
	(ii) 在抽签日期起计7个工作日内通知中签申请人	100%
亲自前往场地柜台申请租用体育设施		
	轮候时间不超过15分钟，繁忙时段(上午7时至7时30分)除外	100%
泳池的轮候入场时间	轮候入场时间少于20分钟，泳池额满除外	100%
处理桌球室、公众保龄球场和公众溜冰场牌照的申请		
(a) 在收到全部所需文件和视察处所后，向申请人发出认收通知书，并把申请送交有关政府部门徵询意见	5个工作日内	100%
(b) 在确定有关政府部门不提出反对后，向申请人发出发牌规定通知书	5个工作日内	100%
(c) 在确定申请人已符合一切发牌规定后，向其发出牌照	5个工作日内	100%

## 附录四

### 二零二零至二一财政年度预算收支表

	二零二零至二一年度 百万元 <sup>(1)</sup>	二零零九至一零年度 百万元 <sup>(2)</sup>
<b>收入</b>		
租金	185	181
各项收费		
入场费及租用费	608	574
活动收费	39	37
其他	27	26
其他收入	52	46
<b>收入总额</b>	<b>911</b>	<b>864</b>
<b>经常开支</b>		
个人薪酬	1,983	1,940
强制性／公务员公积金供款	20	13
部门开支	2,650	2,582
文化节目、娱乐节目、活动及展览	154	149
康乐及体育活动、节目、运动及展览	37	45
图书馆物料及多媒体服务	85	90
文物及博物馆展览	55	54
宣传工作	47	61
资助金	248	207
<b>经常开支总额</b>	<b>5,279</b>	<b>5,141</b>
<b>扣除经常开支后的全年赤字</b>	<b>4,368</b>	<b>4,277</b>
<b>非经常开支</b>		
机器、车辆及设备	90	109
其他	40	86
<b>非经常开支总额</b>	<b>130</b>	<b>195</b>
<b>全年赤字总额</b>	<b>4,498</b>	<b>4,472</b>

注

(1) 有关数字是二零二零至二一财政年度的修订预算。

(2) 有关数字是二零零九至一零财政年度的实际收支。

## 附录五

### 康乐及文化事务署在二零一零至一一年度竣工的基本工程计划

工程名称	工程费用 (百万元)	竣工日期
马鞍山海滨长廊	220.80	
第1阶段		二零零九年六月
第2阶段		二零零九年十二月
第3阶段		二零一零年五月
青衣第9区的地区休憩用地	175.90	二零一零年五月
观塘佐敦谷前堆填区康乐设施工程	179.60	二零一零年六月
黄大仙牛池湾游乐场	199.40	二零一零年七月
大屿山东涌第2区游泳池场馆	441.40	二零一零年十一月
小西湾市政大厦	463.70	二零一一年三月
爱秩序湾公园	135.20	二零一一年三月



## 附录六

### 康乐及文化事务署现正施工的设施

工程名称	动工日期	目标竣工日期
天水围公共图书馆兼体育馆	二零零七年十一月	二零一一年年中
黄大仙蒲岗村道的地区休憩用地	二零零八年一月	二零一一年年初
中山纪念公园暨游泳池场馆	二零零八年三月	二零一一年年中
重置白田公共图书馆	二零零八年六月	二零一三年年初
将军澳第44区将军澳综合大楼	二零零八年十月	二零一一年年中
粉岭／上水第28A区体育馆	二零零八年十二月	二零一一年年中
屯门第1区(新围苑)游泳池场馆	二零零九年五月	二零一二年年初
将油麻地戏院和红砖屋改建为戏曲活动中心	二零零九年七月	二零一一年年底
维多利亚公园游泳池场馆重建工程	二零零九年八月	二零一四年年底
旺角大球场改善工程	二零零九年九月	二零一一年年底
蓝田北市政大厦	二零零九年十一月	二零一二年年中
天水围第101区体育馆及社区会堂	二零零九年十一月	二零一二年年中
重建观塘游泳池场馆及观塘游乐场	二零零九年十一月	二零一四年年底
粉岭／上水第25区的邻舍休憩用地	二零零九年十二月	二零一二年年初
将军澳第37区的地区休憩用地	二零零九年十二月	二零一二年年初
把荔枝角公园游泳池的副池改建为室内暖水池	二零一零年二月	二零一二年年中
将军澳第45区市镇公园、室内单车场及体育馆	二零一零年三月	二零一三年年初
元朗第3区公共图书馆及体育馆	二零一零年七月	二零一三年年中
高山剧场新翼大楼	二零一零年十一月	二零一三年年中

# 附录七

## 康体市容设施

康体市容设施	数目
<b>康体设施</b>	
体育馆	89
球场 (室内及户外)	
羽毛球	556
篮球 <sup>(1)</sup>	482
手球	41
排球 <sup>(2)</sup>	249
投球	38
壁球 <sup>(3)</sup>	290
网球	256
网球练习场	17
草地球场 (天然)	
足球	33
足球兼其它球类	12
榄球	2
榄球兼其它球类	3
大球场 (户外)	2
草地球场 (人造)	
足球	15
足球兼其它球类	14
曲棍球	2
硬地足球场 <sup>(4)</sup>	232
门球场 (天然及人造草)	35
运动场	25
草地滚球场 (室内及户外)	10
障碍高尔夫球场	1
露天剧场	14
射箭场	3
滚轴溜冰场	28
缓跑径 健身径	99
单车径	17

康体市容设施	数目
模型船池	6
划艇公园	1
泳滩	41
泳池	37
水上活动中心	5
度假营	4
骑术学校	2
高尔夫球练习场 (室内及户外)	4
露营地	1
<b>休憩设施</b>	
大型公园	25
公园 花园 休憩处	1 508
喷水池	85
儿童游乐场	691
动物园 鸟舍	5
温室	3
泳屋	41
烧烤炉	650
交通安全城	4
小区园圃	21
辖下园艺保养地点总面积 <sup>(5)</sup> (以公顷计)	1 622
辖下康乐设施总面积 <sup>(6)</sup> (以公顷计)	2 378

注

- (1) 包括六个三人篮球场。
- (2) 包括两个沙滩排球场。
- (3) 包括七个用作美式桌球室的壁球场，以及多个暂时改作其它用途 (例如乒乓球室) 的壁球场。
- (4) 包括硬地足球兼其它球类球场。
- (5) 包括所有由本署负责园艺保养和除草的本署辖下场地、政府建筑物和路旁市容地带。
- (6) 包括由本署保养的室内及户外康乐设施和路旁市容地带。

# 附录八

## 康体设施使用情况

(以百分比显示，另有注明者除外)

康体设施类别	单位	使用率 (百分比)
<b>硬地球场</b>		
网球	小时	56.5
障碍高尔夫球 (数目)	局	1 580
<b>草地球场</b>		
天然草地球场	节	98.6
人造草地球场	节	72.5
草地滚球场	小时	30.6
曲棍球 (人造草)	小时	56.8
榄球	小时	100
<b>运动场</b>	小时	97.9
<b>体育馆</b>		
主场	小时	77.9
活动室/舞蹈室	小时	64.0
儿童游戏室	小时	89.7
壁球场 <sup>(1)</sup>	小时	53.7
<b>度假营</b>		
		出席率 (百分比)
日营	人	79.2
宿营	人	69.5
黄昏营(使用人数)	人	38 176
其它(使用人数) <sup>(2)</sup>	人	11 989
<b>水上活动中心</b>		
日营	人	87.7
露营	人	87.6
已使用的船艇时数	小时	418 200

注

$$\text{使用率 (百分比)} = \frac{\text{使用设施的总时数/节数}}{\text{设施可供使用的总时数/节数}} \times 100\%$$

$$\text{使用率 (百分比)} = \frac{\text{出席人数}}{\text{可容纳人数}} \times 100\%$$

- (1) 包括所有多用途壁球场如乒乓球室及活动室。  
 (2) 包括度假营的其它使用者，例如出席婚礼的人士。

## 附录九

### 康体活动和美化市容计划

活动／计划	活动／计划数目	参加／出席人数
康体活动	36 712	2 037 126
体育资助计划	10 789	724 634
动物园教育计划	431	21 523
园艺教育计划	428	22 734
绿化校园资助计划	851	221 260
「一人一花」计划	1 128	360 960
香港花卉展览	1	500 000
绿化香港活动资助计划	8	87 700
绿化义工计划	362	5 486
社区种植日	20	4 610
绿化展览／讲座	460	37 480
社区园圃计划	52	11 300
推广绿化外展活动	165	41 800
2010最佳园林大奖 — 私人物业	1	301
二零一零年香港国际公园及康乐设施管理协会全球大会	1	925

## 附录十

### 康乐及文化事务署各地区康乐事务办事处 地址及查询电话

地区	地址	查询电话
中西区	香港皇后大道中345号上环市政大厦10楼1001室	2853 2566
九龙城	九龙马头围道165号土瓜湾政府合署10楼	2711 0541
深水埗	九龙深水埗元州街59至63号元州街市政大厦7楼	2386 0945
东区	香港鲗鱼涌街38号鲗鱼涌市政大厦3楼	2564 2264
观塘	九龙观塘翠屏北村翠樟楼M1楼13至18室及M2楼110至118室	2343 6123
南区	香港香港仔大道203号香港仔市政大厦4楼	2555 1268 / 2555 1263
湾仔	香港湾仔轩尼诗道225号骆克道市政大厦9楼	2879 5622
黄大仙	九龙黄大仙清水湾道11号牛池湾市政大厦4楼	2328 9262
油尖旺	九龙尖沙咀柯士甸道22号九龙公园办事处1楼	2302 1762
离岛	香港中环统一码头道38号海港政府大楼6楼617至623室	2852 3220
葵青	新界葵涌兴芳路166至174号葵兴政府合署8楼805室	2424 7201
北区	新界上水智昌路13号石湖墟市政大厦4楼	2679 2819
西贡	新界西贡亲民街34号西贡政府合署4楼	2791 3100
沙田	新界沙田沙田乡事会路138号新城市中央广场1座12楼1207至1212室	2634 0111
大埔	新界大埔乡事会街8号大埔综合大楼3楼	3183 9020
荃湾	新界荃湾杨屋道45号杨屋道市政大厦3楼	2212 9702
屯门	新界屯门屯喜路1号屯门政府合署3楼	2451 0304
元朗	新界元朗桥乐坊2号元朗政府合署2楼212室	2478 4342

# 附录十一

## 文娱节目入场人次

场地	表演场数 <sup>(2)</sup>	入场人次 <sup>(2)</sup>
香港文化中心 <sup>(1)</sup>	521	462 714
香港大会堂	172	65 492
西湾河文娱中心	102	32 956
上环文娱中心	158	45 856
高山剧场	57	62 329
牛池湾文娱中心	253	33 389
荃湾大会堂 <sup>(1)</sup>	295	109 242
屯门大会堂 <sup>(1)</sup>	248	111 958
沙田大会堂 <sup>(1)</sup>	324	178 853
葵青剧院 <sup>(1)</sup>	227	67 975
元朗剧院 <sup>(1)</sup>	167	72 072
大埔文娱中心	51	13 132
北区大会堂	89	22 090
香港电影资料馆电影院	444	38 874
香港体育馆	2	3 894
伊利沙伯体育馆	17	25 047
香港科学馆演讲厅	76	9 092
香港太空馆演讲厅	157	16 852
其他康乐及文化事务署场地	415	689 483
非康乐及文化事务署场地	1 811	443 275
<b>总计</b>	<b>5 586</b>	<b>2 504 575</b>

注

(1) 包括在大堂和广场／露天广场举行的节目。

(2) 不包括租用者举办的节目。

## 附录十二

### 文化节目、艺术节、娱乐、艺术教育和观众拓展节目入场人次

表演类别	表演场数	入场人次
文化节目组		
音乐	260	134 660
舞蹈	123	78 480
跨媒体	195	42 882
戏剧	260	47 073
中国戏曲	168	121 748
<b>总计</b>	<b>1 006</b>	<b>424 843</b>

表演类别	表演场数	入场人次
观众拓展、艺术节及娱乐事务组		
艺术教育和观众拓展*	1 116	304 052
艺术节*	472	174 056
娱乐	645	867 559
<b>总计</b>	<b>2 233</b>	<b>1 345 667</b>

\* 不包括资助艺团及本署其他办事处所主办的表演项目/活动。

## 附录十三

### 博物馆入场人次

场地	入场人次
香港艺术馆	358 290
香港历史博物馆	614 032
香港科学馆	1 838 577*
香港太空馆	774 086
香港文化博物馆	397 575
香港海防博物馆	122 883
三栋屋博物馆	91 785
香港铁路博物馆	207 099
茶具文物馆	181 741
上窑民俗文物馆	52 842
罗屋民俗馆	14 342
李郑屋汉墓博物馆	32 189
香港电影资料馆	255 235
香港文物探知馆	209 017
屏山邓族文物馆暨文物径访客中心	83 390
孙中山纪念馆	89 430
葛量洪号灭火轮展览馆	70 429

其他场地	入场人次
香港视觉艺术中心	628 019 (中心内的活动49 934人次，外展活动578 085人次)

\* 包括在二零二零年十一月九日至二十九日于亚洲国际博览馆入场参观「智慧的长河：电子动态版《清明上河图》」展览的921 563人次。



## 附录十四

### 公共图书馆使用情况

二零一零至一一年度	
图书馆数目	76
登记读者人数	3 914 483
图书馆馆藏	
书籍数目	10 872 224
多媒体资料数目	1 701 771
外借资料数目	59 901 191
多媒体服务申请数目	3 744 765
处理参考和资讯查询数目	3 811 455
推广活动数目	20 835
推广活动参加人次	19 645 069
网上图书馆服务	
图书馆网页浏览次数	152 337 823
网上续借数目	16 357 091
网上预约数目	704 800
多媒体资讯系统使用次数	2 201 126
登记书籍数目	14 428
登记期刊数目	11 824
签发国际标准书号数目	1 099

## 附录十五

### 主要文化场地

文娱场地	地址
香港文化中心	九龙尖沙咀梳士巴利道10号
香港大会堂	香港中环爱丁堡广场5号
上环文娱中心	香港中环皇后大道中345号上环市政大厦4至8楼
西湾河文娱中心	香港西湾河筲箕湾道111号
牛池湾文娱中心	九龙黄大仙清水湾道11号牛池湾市政大厦2至3楼
高山剧场	九龙红磡高山道77号
荃湾大会堂	新界荃湾大河道72号
沙田大会堂	新界沙田源禾路1号
屯门大会堂	新界屯门屯喜路3号
葵青剧院	新界葵涌兴宁路12号
元朗剧院	新界元朗元朗体育路9号
大埔文娱中心	新界大埔安邦路12号
北区大会堂	新界上水龙运街2号
香港体育馆	九龙红磡畅运道9号
伊利沙伯体育馆	香港湾仔爱群道18号

公共图书馆	地址
香港中央图书馆	香港铜锣湾高士威道66号
大会堂公共图书馆	香港中环大会堂高座2至6楼和8至11楼
九龙公共图书馆	九龙培正道5号
沙田公共图书馆	新界沙田源禾路1号
荃湾公共图书馆	新界荃湾西楼角路38号
屯门公共图书馆	新界屯门屯喜路1号

# 附录十五

## 主要文化场地

博物馆	地址
香港艺术馆	九龙尖沙咀梳士巴利道10号
香港历史博物馆	九龙尖沙咀漆咸道南100号
香港科学馆	九龙尖沙咀东部科学馆道2号
香港太空馆	九龙尖沙咀梳士巴利道10号
茶具文物馆	香港中环红棉路10号（香港公园内）
李郑屋汉墓博物馆	九龙深水埗东京街41号
罗屋民俗馆	香港柴湾吉胜街14号
上窑民俗文物馆	新界西贡北潭涌自然教育径
香港铁路博物馆	新界大埔大埔墟崇德街13号
三栋屋博物馆	新界荃湾古屋里2号
香港海防博物馆	香港筲箕湾东喜道175号
香港电影资料馆	香港西湾河鲤景道50号
香港文化博物馆	新界沙田文林路1号
香港文物探知馆	九龙尖沙咀海防道九龙公园
孙中山纪念馆	香港中环半山卫城道7号
葛量洪号灭火轮展览馆	香港鲗鱼涌公园
屏山邓族文物馆暨文物径访客中心	新界元朗屏山坑头村
香港视觉艺术中心	香港中环坚尼地道7A号

## 附录十六

### 有关文物和博物馆书刊精选

- 1 《费穆电影 孔夫子》
- 2 《香港影片大全第七卷》（中文）
- 3 《文艺任务：新联电影回顾》《我为人人 中联的时代印记》
- 4 《独立风骨 — 吴冠中捐赠展》
- 5 《博古存珍 — 敏求精舍金禧纪念展》
- 6 《城市漫游者 — 社会纪实摄影》
- 7 《当下·活在 — 香港国际海报三年展2010》
- 8 《彼思动画25年》